



Arxiu històric FUNDACIÓ JAUME BOFILL

El analfabetismo en el barrio de La Mina

Montserrat Martorell

FEBRER 1988

FUNDACIÓ
Fundació
JAUME
Jaume
BOFILL
Bofill

INDICE

I	Introducción	2
II	Descripción del barrio.....	5
III	Datos de población.....	11
IV	Economía.....	16
	4.1 Venta ambulante. Estructura familiar....	18
	4.2 Trabajo fijo. Estructura familiar.....	29
	4.3 Parados. Estructura familiar.....	30
V	Escuela EGE.....	32
VI	Escuela FP.....	35
VII	Reproducción del analfabetismo.....	37
VIII	Aspectos sociales.....	41
IX	La enseñanza de adultos. Marco administrativo	46
X	Escuela adultos.....	47
XI	Grupo de alfabetización de "la letra participa do entra".....	48
XII	El analfabetismo.....	54
XIII	Conclusiones.....	56
XIV	Anexo.....	57
XV	Bibliografía.....	60

Introducción

Como propuesta del grupo de alfabetización "La letra participando entra" del barrio de La Mina al Instituto de Ciencias de Educación de la Universidad Politécnica de Barcelona, surgió la oportunidad de este trabajo de investigación antropológica en el barrio con una duración global de seis meses.

La demanda inicial del grupo consistía en conocer más profundamente el universo cultural del barrio para facilitar su labor de alfabetización, dado que en el barrio existe un alto índice de analfabetos y un porcentaje significativo de población de etnia gitana.

Durante el primer mes me dediqué a la preparación teórica de la investigación y a la confección del proyecto previo de investigación. Los planteamientos iniciales del proyecto respondían a un análisis global del barrio delimitando distintos grupos económicos, sus relaciones internas y las relaciones entre ellos con la finalidad de hacer una configuración del barrio en base a los distintos grupos, las diferencias que se establecían entre ellos, contraposiciones, sistema de valores, etc... Todo ello relacionado con la educación a la que se pretendía dar especial énfasis.

Al finalizar este periodo me trasladé a vivir al barrio con una familia residente en el sector que corresponde a las calles Marte-Levante. La relación directa con la realidad del barrio así como las dificultades que empezaron a surgir me obligaron al finalizar el primer mes de estancia, a cambiar los planteamientos iniciales de la investigación.

Para el trabajo de campo tuve dos vías de introducción en el barrio, el centro de alfabetización, que fué al que dediqué gran parte del tiempo de este periodo y la convivencia con la familia que residía (que no conocía con anterioridad). La relación con ellos, con sus amistades, sus vecinos/as etc. Dentro del primer ambiente no resultó difícil la comunicación tanto con los jóvenes alfabetizados pertenecientes todos al barrio, como con los coordinadores. En el segundo punto fué más costosa y difícil, aspecto que me preocupaba profundamente. La relación con personas adultas resultaba extremadamente costosa, incluso con los familiares de los alfabetizados.

La atribución de mi propio rol ya resultaba realmente incomprensible para ellos y empezar a hacer preguntas provocaba una reacción de encierro, obteniendo respuestas elusivas e intentando eludir la conversación.

Si por otra parte conseguía obtener una respuesta afirmativa a la propuesta de entrevista, cuando sacaba la libreta para tomar apuntes, se quedaban muy sorprendidos y finalmente preguntaban: "¿Es usted periodista? ¿Esto es para alguna revista?"

Poco a poco fui entendiendo, a medida de que disponía de más información sobre el barrio, el porqué de estas actitudes frente a una persona que fundamentalmente pregunta, así como comprender que para ir a algún sitio concreto es mejor ir con alguien del barrio, estableciendo los contactos correctos para obtener algún resultado positivo. La introducción mediante unos u otros era un aspecto a tener en cuenta. Todo ello comporta mucho más tiempo del que normalmente se dedicaría, ya que establecer los primeros contactos requería un cierto tiempo de relación precisa hasta llegar a otros objetivos.

Centré el objeto del estudio en el origen, reproducción y mantenimiento del analfabetismo en el barrio de La Mina. El estudio de este problema se concretó en las unidades familiares, viendo que tipo de estructura tenían, que necesidades había y cuál era su economía. Así las hipótesis presentadas tenían como eje el análisis de la economía familiar y el tipo de estructura que comporta y que relación tiene con el analfabetismo. Que sistema de valores y actitudes había frente al problema elegido. Que relación tenían todas estas variables y cuáles eran las implicaciones más directas. Que función cumplen las escuelas y que necesidades tienen las familias con respecto a ellas. Encontrar que actividades no económicas se daban en el barrio, porque y como habían surgido con el fin de detectar posibles motivaciones existentes entre la gente adulta del barrio.

Durante el trabajo recogí toda la información en el diario de campo, inclusive las entrevistas que no utilizaba la grabadora que fueron la mayoría. Muchas de mis informaciones las he obtenido en la calle, conversando tranquilamente con la gente y escuchándola, participando todo lo posible en sus quehaceres, sus problemas y sus ratos de ocio y observando continuamente todo lo que pasaba a mi alrededor.

Además de tener como fin el estudio del analfabetismo enmarcado dentro de la estructura familiar, estuve interesada por las instituciones que estaban relacionadas con ello, así estuve en tres de las cuatro escuelas que hay de E.G.B., en la de Formación Profesional y en la de Adultos, recogiendo datos de absentismo, abandono de las escuelas y de "La letra participando entra".

Aparte de la problemática interna del grupo de la experiencia, también me preocupé por las aulas, casales, biblioteca, guarderías,... aunque no tan directamente como de las escuelas.

Tuve ocasión de estar por dos veces en el Parlament de Catalunya en sesiones que hacían referencia a la educación de adultos, estuve presente en las reuniones de participación, tanto en el ayuntamiento como en el barrio, del plan de urgencias del barrio de La Mina, así como asistir a reuniones y visitas de pisos de los presidentes de escaleras. Además de estar presente en las fiestas del barrio, en los mercados de venta ambulante y en alguna fiesta familiar o salidas con la gente.

Durante dos semanas tuve ocasión de vivir con dos familias más residentes en el barrio, una semana en cada casa, hecho que enriqueció dentro de sus limitaciones el material recopilado, limitaciones debido a la escasez de tiempo de que disponía.

La clasificación del material tenía que hacerla durante el período de trabajo de campo para lo cual no disponía de condiciones adecuadas. Con este fin me ausenté quince días del lugar de estudio durante el mes de agosto. Este proceso se hizo recopilando todo el material en fichas clasificadas y ordenadas con el fin de facilitar la síntesis y descubrir vacíos en la información recogida.

Para la elaboración de este informe final terminé el trabajo de campo el día 10 de Septiembre, efectuando entonces la síntesis mediante la confección de plantillas, para posteriormente hacer el análisis de las mismas. Estas plantillas se correspondían con las categorías de clasificación de las fichas elaboradas.(p.ej. estructura familiar, estructura económica, etc.).

Descripción del barrio

El barrio de La Mina, perteneciente al municipio de San Adrián del Besós, está situado entre el límite de Barcelona y el barrio de La Catalana que pertenece al mismo municipio de San Adrián. Urbanísticamente está delimitado por tre viales amplios y la vía de trenes que lo separa del barrio de La Catalana. Todo este cuadro está reforzado por espacios sin urbanizar alrededor de cada límite que pronuncian el aislamiento del barrio.

Como consta en el informe presentado por los investigadores que trabajaron anteriormente en el barrio, y otros elaborados por el Departamento de Servicios Sociales del Ayuntamiento de San Adrián, en 1968 el Patronato Municipal de la Vivienda de Barcelona empezó las obras de urbanización del polígono y en el 69 se empezaron a construir los primeros bloques de 552 viviendas cada uno, de protección oficial. Posteriormente, hacia 1972 se construyeron 2.129 viviendas más.

Estas construcciones tienen dos características; la de aprovechar al máximo el suelo y utilizar materiales prefabricados para su construcción. Así los bloques tienen una altura de 7 o 10 pisos, con escaleras dobles de cuatro viviendas por rellano, significando una entrada cada 80. pisos y 6 entradas por bloque.

Entre 1970-74, se adjudicaron las viviendas del barrio que fueron construidas para acoger a las familias barraquistas procedentes de diferentes puntos del área urbana de Barcelona, (Campo de la Bota, La Perona, Casa Antunez, Hospital de San Pablo, Montjuich, etc.) y a los afectados por la construcción del mismo polígono.

Los requisitos para la adquisición de las viviendas eran; ser barraquistas, entrada de 30.000 pts (con la excepción del bloque Mar que se pagaban 90.000 pts y fueron los primeros en entregarse) y 24 años de pagos mensuales, y al finalizar los pisos quedaran en propiedad de los inquilino. Actualmente esta cuota asciende a unas 2.500 pts.

Los pisos son de unos 60 m², con tres habitaciones, cuarto de baño, cocina y comedor. Los que están situados en las esquinas de los bloques tienen una habitación más que los anteriores así como otro cuarto de baño de menores dimensiones que el principal.

Gran parte de estos pisos fueron entregados sin terminar, sin tener luz o gas, poniéndose a punto con viviendas ya ocupadas.

Los defectos de construcción y acabados han sido fuente de problemas continuos entre el barrio y el Patronato Municipal de la Vivienda, punto que extenderé más adelante.

La gente fué trasladada a La Mina sin ningún criterio de agrupamiento, así nos encontramos frente a una aglomeración de 12.000 vecinos (cifras censales, ya que estudios posteriores indican que es superior), procedentes de diferentes zonas barraquistas, teniendo en cuenta que muchos de ellos habían sido trasladados con anterioridad de unas zonas barraquistas a otras.

La población de etnia gitana, como todos los demás, fueron reagrupados en el barrio sin tener en cuenta ninguna de sus características etno-culturales.

Así los primeros años de vida del barrio fueron, según me ha expuesto la gente, muy difíciles. A los problemas de adaptación de las familias a las nuevas condiciones de la vivienda y relaciones de vecindad, ya de por sí conflictivas, se sumó la acción de diversas bandas delictivas que se concentraron en el barrio y que actuaban anteriormente en los barrios de donde procedían. Todo ello se plasmó en un ambiente de alto grado de violencia.

A las familias les costaba acostumbrarse a las condiciones de su nueva vivienda que resultaba pequeña por lo general, pues la mayoría eran familias numerosas y acostumbradas a hacer vida en la calle. Hay que tener en cuenta que las barracas son plantas bajas donde la familia pasa la mayor parte del tiempo en la calle, incluso, es conocida la costumbre gitana de encender fuego para comer. "Hubo quien intentó encender una hoguera en el piso". Me comentaba una mujer, "y otro que quiso subir el burro por el ascensor y meterlo en casa."

Son las anécdotas más extremas, pero si las tomamos como puntas del iceberg que indican que tienen como base toda una problemática de adaptación, porque la economía y las relaciones sociales estaban adaptadas a otro tipo de hábitat. El piso, que antes de tenerlo, representaba una considerable mejora de las condiciones de vida en general, es ahora desmitificado, idealizándose, en contraposición, la situación anterior en la barraca. Así las mujeres exponen su vida anterior: "Allí nos conocíamos todos. Podía dejar la ropa tendida en la calle, de noche y todo y no te quitaban nada. Teníamos otra relación con la gente. Aquí hemos ganado en comodidad, (...) pero en lo demás no." Otra decía explícitamente; "Aquello era una

balsa de aceite. Estábamos la mar de bien allí. Aquí tenemos más comodidad, tenemos agua, bien, allí no, pero era otra cosa. Ibanos a lavar al lavadero y nos encontrábamos todas, las vecinas nos ayudábamos... era otra cosa. Hacíamos meriendas, comíamos sardinas con la Srta." (Se refiere a una maestra). "La gente ha cambiado mucho desde que vivimos aquí."

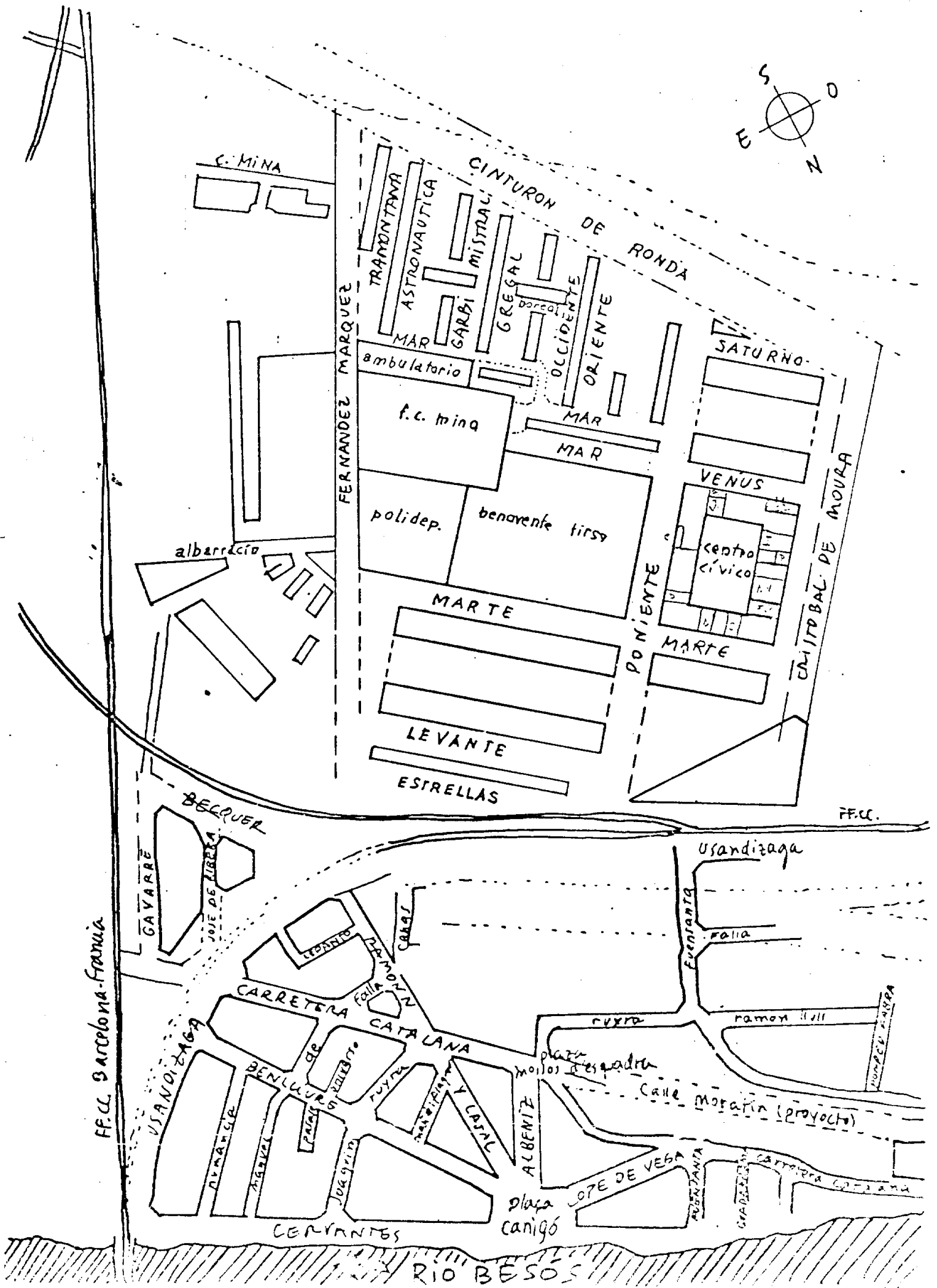
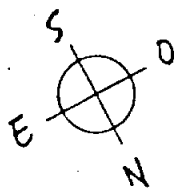
Finalmente la gente acaba achacando la culpa de todo a la masificación que hay en el barrio y la falta de criterios para llevarla allí; "Aquí hay mucho malo", es la frase de resumen final. En los otros barrios también había "malo", pero en menor cantidad, en proporción era más controlable.

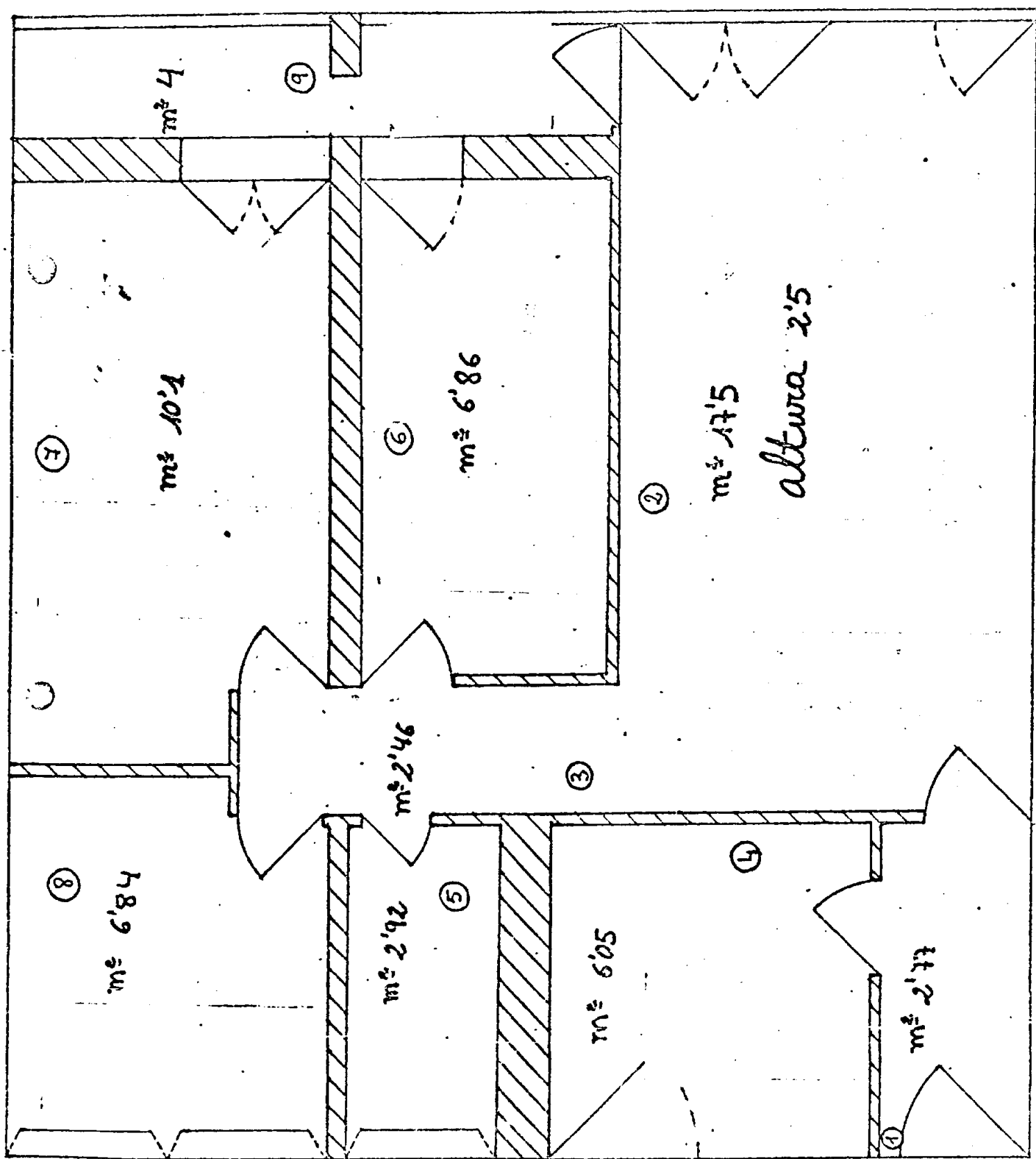
Con referencia a la delincuencia, los vecinos dicen que mucha gente tuvo que marcharse del barrio durante los primeros años. Según las explicaciones, unos porque no se adaptaban a las nuevas condiciones de la vivienda y otros porque estaban "metidos en líos" y su vida peligraba en el barrio.

Cuando la gente comenzó a trasladarse, los pisos, como antes mencionaba, no estaban terminados, así como tampoco los aspectos urbanísticos del barrio. Las calles no estaban hechas, ni las escuelas construidas, así como otros complementos, plazas, fuentes, etc. Una vecina me decía: "¿Tú sabes como dejaron esto? Había montones de escombros y cantidad de basura, que casi llegaba a las ventanas de las plantas bajas. Había también montones de ratas... Todo lo dejaron muy mal." Esta circunstancia fue objeto de reivindicaciones por parte de los vecinos frente al Patronato para que dejara el barrio en condiciones. Fue una época que la gente recuerda como de movilización, hacían asambleas y manifestaciones reivindicativas.

Paulatinamente fueron subyugándose todos estos aspectos urbanísticos, con los que no se consiguió romper el tono grisáceo que tiene el barrio porque omitieron poner zonas verdes en lugares que hubiera sido propicio para ellos. Pero de todas maneras, el ambiente entre los vecinos del barrio y el Patronato se enrareció, ya que para obtener algunas de las reivindicaciones se lanzó una campaña en contra de abonar las cuotas mensuales de los pisos para hacer presión, primeramente haciendo una cuenta común, reteniendo el ingreso al Patronato, luego cada inquilino debía depositar este pago en una cuenta particular aparte de otros gastos, lo cual se transformó en un dejar de pagar y acomodarse a la supresión de este gasto mensual que

para muchas familias suponía un esfuerzo, dada su precaria economía y no disponer de ingresos constantes mensuales. Otros continuaron pagando, conscientes de las repercusiones que de ello les podían venir, pero así y todo La Mina representa en la actualidad el 60% de los morosos del Patronato Municipal de la Vivienda de Barcelona.





Datos de población

El análisis de los datos censales del 81 del barrio tienen que manejarse con mucha precaución. El primer desfase que encontré con referencia a ello y que modifica el aspecto global de las estadísticas es que la población censada ofrece un total de 12.005 h. (6.080 H. y 5.925 M) pero estudios posteriores hechos por las asistentes sociales daban una cifra aproximada de 15.000, con tendencia a aumentar, tendiendo a situarla en aproximadamente 18.000 h. Sea cual sea la cifra real tenemos una cantidad mínima aproximada de 3 o 5000 personas que no están reflejadas en las estadísticas censales, lo cual relativiza en mucho las mismas.

En la pirámide de edades, puede verse la distribución de la población censada por criterios de edad y sexo. Encontramos así que el 47'5% de la población no sobrepasa los 19 años y de estos el 36'4% tiene menos de 15 años. Tenemos por tanto una población joven, aunque como se puede observar desde los últimos cinco años ha disminuido, lo cual puede ser atribuido tanto al cambio de hábitat como al acceso a la información de medios de control de natalidad, dada la existencia en el barrio de un centro de "planning". Podemos observar como contrapartida, que la población de personas mayores de 65 años tan sólo es de un 5'4%. La población en edad activa (16-65 años) suma un total de 6.703 personas, 3.480 de ellos son hombres y 3.223 mujeres.

El nivel de instrucción de la población activa censada es bajo, aún considerando el número de niños en edad escolar, no suman más de 1.500 personas, sobre los 12.005 censadas, los que tienen un nivel de bachillerato elemental, formación profesional y bachillerato superior.

Con referencia al analfabetismo tenemos 3.732 personas que declaran no saber leer ni escribir o con dificultades, teniendo en cuenta los niños de 0 a 6 años, quedan aproximadamente unas 2.400 (20%) personas que no tienen dominio de la lecto escritura, de ellas un 60% son mujeres y un 40% hombres. Sobre el término de primaria incompleta es todavía más aproximativo que el anterior dado que muchas de las personas que han sido escolarizadas durante algunos cursos escolares se inscribirían en esta categoría sin tener actualmente dominio de la lecto-escritura. Encontraríamos por tanto aumentado el índice de analfabetismo.

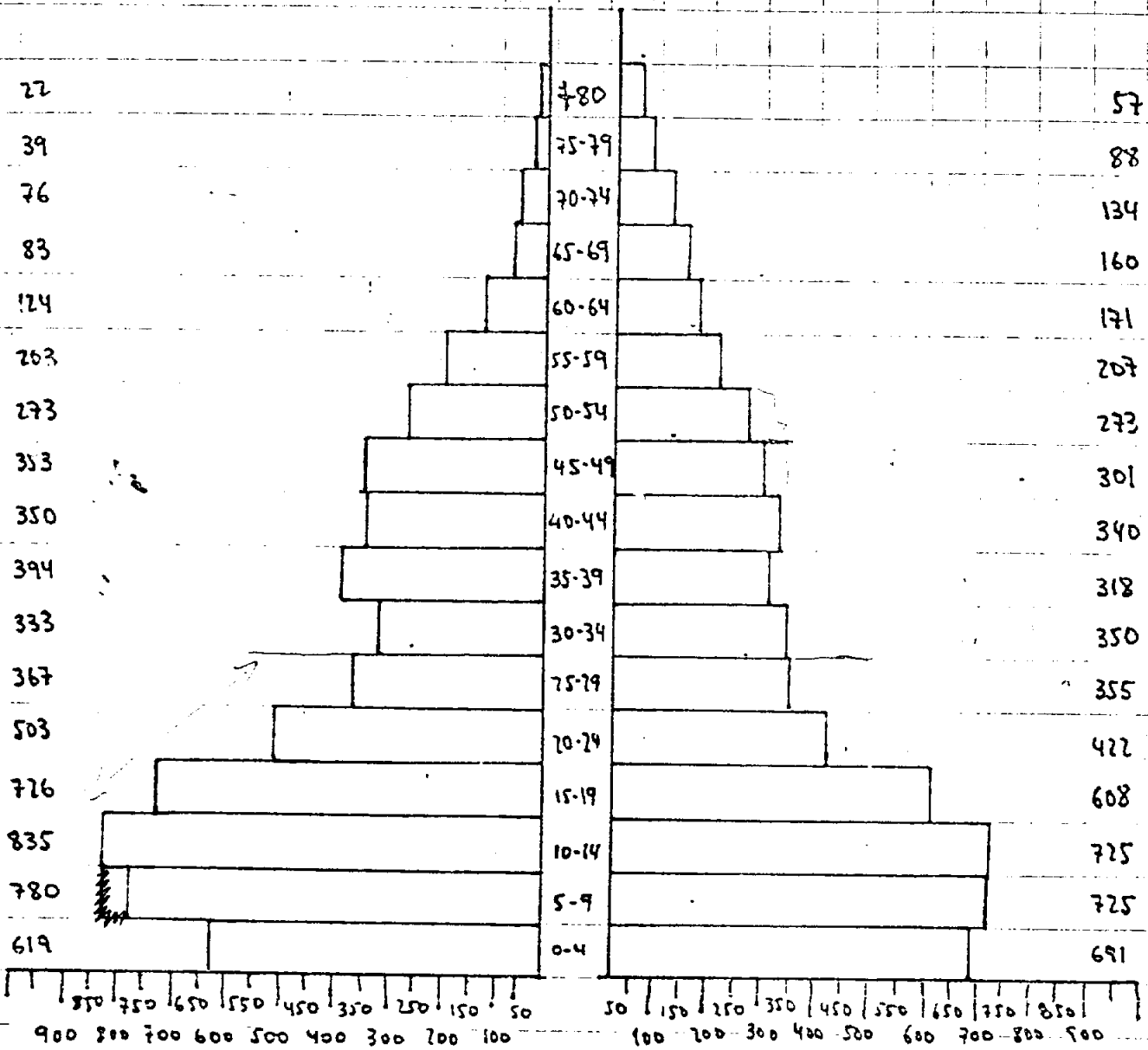
ce en el barrio y no se desplaza, o se desplaza muy poco hacia otros barrios o comunidades, manteniéndose limitados dentro del mismo barrio.

El número de habitantes por hectárea asciende a más de 600 y el promedio de personas por familia sobrepasa las 3'5, los dos factores nos sitúan ante la densidad de población y hacinamiento en que vive la población del barrio de La Mina.

Familias - 3.244

PIRAMIDE de EDADES

LA MINA - PADRON 1980



6.080

12.005

5925

Procedencia.

Lugar de nacimiento	Nº	%
Cataluña	6.545	55,74
Andalucía	3.517	29,95
Extremadura	340	2,89
Castilla la Nueva	292	2,48
Murcia	261	2,22
Galicia	175	1,49
Aragón	170	1,44
Valencia	146	1,24
León	107	0,91
Castilla la Vieja	95	0,80
País Vasco	22	0,18
Cantabria	22	0,18
Navarra	19	0,16
Baleares	19	0,16
Canarias	12	0,10
Ceuta y Melilla	35	0,29
Alemania F., Francia Grecia, Italia, Portugal, Suiza, Marruecos, Argelia, Líbano, Cuba, Honduras Brasil, Argentina	149	1,24

NIVEL DE INSTRUCCION

	H.	M.	Total
1 - No sabe leer ni escribir o con dificultades	2.552	2.130	3.782
2 - Primaria incompleta	2.306	2.061	4.367
3 - Primaria o EGB primer ciclo completo	1.494	1.108	2.602
4 - Bachillerato elemental o EGB completo	536	350	886
5 - Formación profesional, oficialia incluida	104	51	155
6 - Bachillerato superior, Maestría, BUP o COU	35	29	64
7 - Título grado medio	20	29	49
8 - Título superior	13	15	28

SITUACION LABORAL

	H.	M.	Total
1. Cumple el servicio militar	103	-	103
2 - Esta trabajando en:			
. Un oficio, profesión o puesto de trabajo remunerado.			
. Empresa familiar 15 o mas horas semanales no remuneradas.	1.844	650	2.494
3 - Busca empleo por primera vez	376	274	650
4 - Parado y busca empleo habiendo trabajado antes	844	144	988
5 - Es retirado, jubilado, pensionista, etc.	440	345	785
6 - Vive de rentas, dividendos, etc.	2	3	5
7 - Asiste regularmente a un centro de enseñanza	1.803	1.572	3.375
8 - Se dedica exclusivamente a las labores hogar	3	2.253	2.256
9 - Esta en otra situación. (Menor no escolarizado, etc.)	622	542	1.164

Economía

Las ocupaciones mayoritarias, aparte de los parados forzados, (31% sobre población activa), son; la venta ambulante, las empleadas de hogar y la economía subterránea. Entre los dos primeros grupos podemos encontrar que parte de ellos pertenecen a los que se declaran con algún tipo de trabajo fijo, y por otra parte no constan como tales.

Con referencia al primer grupo encontramos que esta actividad se ha incrementado en la actualidad como alternativa a la situación de paro, muchos de ellos no estarán, lógicamente, declarados como vendedores por la posibilidad que esta ocupación ofrece (y que veremos seguidamente en detalle), de evadir los requisitos legales requeridos para ejercerla.

Se organizan por unidades domésticas independientes unas de otras y no se reconoce ninguna organización interna del grupo económico como tal.

El grupo de empleadas de hogar, contrariamente al de vendedores, ha sufrido paulatinamente una contracción, dado que muchas de las empleadas han visto reducidas sus horas de empleo o bien han perdido algunas de las casas en las que acostumbraban a ir. Otro aspecto de este grupo es que tiempos atrás era un ingreso complementario de la familia, mientras que en la actualidad se ha convertido en la base de la economía familiar.

El tercer grupo, del cual no dispongo lógicamente de demasiada información directa conviene, tener en cuenta que es el único de los grupos que está organizado, estableciéndose jerarquías de poder internas que tienden a imponerse hacia los demás grupos económicos.

Entraremos más adelante en los efectos sociales que se desprenden de la presencia de este grupo económico.

Las ocupaciones que conozco en el barrio más minoritarias son los pescadores, algunos con pequeños barcos propios y otros empleados en barcos de pesca, así como trabajos en los domicilios "a destajo" donde participa toda la familia, aunque en la actualidad se ha reducido considerablemente. Algunos artesanos y mujeres que se dedican a la costura.

De todos los grupos económicos que hemos citado podemos ver que la mayoría se fundamenta en una economía de intercambio, bien sea legal o ilegal, quedando excluido cualquier sistema de producción o

transformación.

Pasaremos ahora a la descripción de una de las ocupaciones más mayoritaria, la venta ambulante y la estructura familiar que requiere. Completaré la información con datos sobre otros dos grupós económicos: el trabajador fijo y el parado.

Obviamente no se expondrá el grupo económico subterráneo ni su estructura familiar por carecer de datos sobre este tema.

La venta ambulante

Como se ha podido observar en la configuración económica de la población de La Mina, la venta ambulante es una de las actividades más frecuentes que encontramos en el barrio, habiéndose incrementado en la actualidad por la situación de paro de muchas familias, dado que es una actividad que permite empezar relativamente con poca inversión de capital. Proporciona también un beneficio, aunque escaso, si inmediato, para cubrir unas necesidades apremiantes, p. ej: resolver como mínimo una comida diaria para la familia, así como algún dinero sobrante para mantener el volumen (pequeño) de mercancía.

Para explicar el proceso de la venta ambulante utilizaré palabras propias de esta actividad como "emplear", que designa el hecho de ir a comprar la mercancía, "el bulto" o "lio" que se refiere al paquete o paquetes con el género que se ata con un gran trozo de tela, sirve después en la parada o en el suelo como base para exponerlo. Este tipo de embalaje se utiliza para el género de ropa, utilizándose para otras ocasiones cajas de cartón, pero tienen el inconveniente de que de tanto transportarlas van perdiendo contextura y se estropean. No obstante va más determinado por el tipo de género ya que por ejemplo en el caso de los zapatos cada par se guarda en su caja correspondiente y estas en cajas de cartón grandes, sino se meten todos revueltos en una caja grande.

"La calle" de un mercado se refiere al pasillo que forman las paradas para la circulación de la gente, así los mercados pueden tener 2, 3 o 4 calles según lo grandes que sean.

Podemos distinguir dos tipos de vendedores ambulantes, los que tienen paradas fijas en los mercados y los que no las tienen. Tener parada fija significa ser propietario de un determinado espacio en el mercado, que puede variar generalmente entre 3 y 6 metros. Dentro de este grupo de paradas fijas están las que tienen mucha cantidad de género con una parada grande, con parasol, tableros colgadores para género o bien compartimentos para ponerlos etc, que en definitiva son gente que hace años que venden y el negocio ha ido bien pudiendo hacer inversiones en él. El otro grupo son familias que tienen las paradas más pequeñas, con menos elementos en ellas, pueden tener parasol, pero no, estanterías, colgadores ni tableros. No necesariamente estas familias llevan menos tiempo que las anteriores, sino que no han invertido en este sentido externo de la parada. Los que no tienen parada fija pueden variar entre las gitanas

que van vendiendo ajos, toallas, delantales, trapos de cocina, hierbas, manicura, etc., todo ello mercancías que lleva la mujer encima y la vende paseándose por el mercado o instalándose en un pequeño rincón donde le sea posible levantarse e irse rápidamente en caso de aparición de la guardia urbana. Otros llevan el bulto y buscan algún espacio de parada de algún propietario que no haya venido aquel día al mercado, con lo cual ya hay menos peligro de que los guardias lo hagan marchar, o si no tienen más remedio se ponen en medio de la calle del mercado, con la mercancía en el suelo encima del trapo, de manera que en cuanto aparezca la policía (de lo cual se avisan los mismos vendedores) pueda "liarlo" en un momento y desaparecer durante un tiempo prudencial, para volverse a poner inmediatamente una vez pasado el peligro.

Hay que tener en cuenta que no todos pertenecen a un grupo u otro de los que he señalado, sino que hay quien teniendo parada fija en dos o tres mercados, (los cuales se hacen una vez por semana, excepto algunos que se hacen todos los días como el de La Mina-Besós) necesita trabajar los demás días también y entonces se encuentra en el segundo caso. He de decir también que los vendedores que yo conozco de La Mina no hay ninguno en el primer caso, esto no quiere decir que no los haya y que estarían en este intermedio que he señalado.

Los mercados tienen características específicas cada uno de ellos, primero en la organización del mercado, que depende de los ayuntamientos y los vendedores los conocen por si es muy vigilado o si hacen la "vista gorda" y permiten que venda todo el mundo. Otros por si están controlados y no permiten que nadie se ponga en medio de la calle o si se controla de manera que el espacio sobrante en el mercado se tiene que adquirir por números que dan, es decir que no se puede llegar encontrar un sitio y ponerse allí, sino que tienes que pasar por el encargado del mercado. También se sabe que mercado es bueno o flojo en relación a la venta y si con la mercancía que se lleva se puede ir o no. Por regla general opinan también que los mercados lejanos son buenos por haber menos posibilidad de encontrarte gente de La Mina y tener menos competencia en el género. Es probable que la mercancía que llevan los de esta zona sea diferente de la gente que emplea en otras zonas. Pero para ello se necesita un buen medio de transporte como una furgoneta. Saber colocarse en un mercado también es importante porque no todos los sitios son igual

les, lo mejor son las calles centrales porque es donde circula más la gente, las calles convergentes al centro del mercado o las más apartadas de él son más flojas, a no ser que se escoja el sitio por donde entre más la gente al mercado.

Como pueda desprenderse de lo dicho anteriormente el vendedor/a tiene que salir todos los días a vender. El mercadillo de La Mina-Besós está situado en una plaza grande entre La Mina i El Besós. Aquella plaza pertenece la mitad al ayuntamiento de Barcelona y la otra al de San Adrián. Enfrente está situado el mercado de viveres de la zona del Besós, que es donde compra la gente de La Mina también. Aquí los vendedores se ponen todas las mañanas excepto los que tienen parada fija en el mercadillo de San Adrián de grandes dimensiones y que se hace un día a la semana. Para vender en el mercadillo Mina-Besós, no es absolutamente necesario tener medio de transporte por la proximidad que tiene a la vivienda y con dos miembros de la familia y una carretilla se puede transportar el género de la casa al mercado y viceversa. También es factible ir al de San Adrián de esta manera aunque quede un poquito más apartado, (está situado una vez cruzado el río Besós).

El espacio del mercadillo Mina-Besós fué cedido por el Ayuntamiento de Barcelona, para los parados de los barrios cercanos. No es uno de los mercados cualificados como bueno, el sábado es el día más fuerte de este mercado y se puede observar mucha más afluencia de vendedores este día. Las paradas no están controladas y cada cual ha obtenido un espacio por "la costumbre de ponerse allí". Este hecho comporta conflictos entre los vendedores sobre todo cuando llega alguno que hace días que no se pone a vender en "un sitio" y otro ha tomado la costumbre de ponerse allí o bien cuando alguno nuevo se intenta hacer sitio en el espacio ya distribuido. La gente de La Mina con menos medios se pone a vender en este mercado, pero cuando pueden o tienen la mínima ocasión prueban en otros sitios.

Para ir a estos mercados no es necesario madrugar mucho, las 7 o las 8 de la mañana deja margen suficiente para poder tener a las 9 la parada montada y todo instalado. El periodo de venta fuerte aunque varia según los mercados y los días podemos establecerlo entre las 9'30 - 10, hasta las 12 - 1 que no empiezan a retirar, con calma, el género esperando al cliente rezagado que quiera efectuar alguna compra.

A las 8 de la mañana el mercado está tranquilo, solamente los co

ches o furgonetas y estructuras metálicas de los esqueletos de las paradas rompen la tranquilidad de la mañana. Poco a poco el espacio del mercado va adquiriendo forma y color con las paradas y los géneros diversos. La gente saluda a los vecinos de las paradas que con el tiempo se conocen aunque se vean sólo una vez por semana. Cada vendedor sabe a quien tiene por vecino a cada lado de su parada y va informando a los que buscan sitio, si cree que vendrá hoy, que tipo de parada tiene o si sólo pone el trapo en el suelo etc. mientras va montando la suya.

Cuando menos te das cuenta las vecinas empiezan a pasearse por el mercadillo y hacia las diez el mercado hierve de gente que pasa, pregunta, mira el género, discute y las voces de los vendedores intentando atraer al personal a su parada. "Venga Maria, todo a 10 duros. Hoy me arruino, sólo a 10 duros." "Venga Maria que lo robo de noche y lo vendo de dia". Hay quien avasalla al cliente con un equipo de megafonía y otros que esperan simplemente que el mismo género atraiga la atención de los clientes.

En un momento dado la aparición de la guardia urbana rompe el ritmo y se puede ver a algunos vendedores recogiendo rápidamente la mercancía y desaparecer. Si cogen a alguno y quieren retirarle la mercancía la gente va a defenderlo delante del guardia, "Es que si no nos dejan vender tendremos que ir a robar", "Tenemos familia que mantener, oiga", "¿Como damos de comer a nuestros hijos si no podemos vender?", "Pobre chico si le retira usted la mercancía lo va a dejar tirao". La guardia urbana se ve en un momento rodeada de gente que no sabe bien que intenciones tiene. Finalmente a veces no pasa nada quedando advertidos por parte del guardia que allí no se puede estar vendiendo o bien imponen su autoridad y se llevan a alguno, generalmente el que tiene menos apoyo de la gente. En este sentido los gitanos tienden a ayudarse mutuamente, por el sólo hecho de ser gitanos y que muchos de ellos tienen casi siempre un familiar o alguien del mismo barrio que acude en su apoyo. Una vez terminado el suceso se aprovecha la ocasión para reprender al que no ha sido suficientemente "espabilao" para evitar que lo "pillen" y aparece algún comentario como "No tendríamos que movernos nadie cuando vienen", para volverse a poner inmediatamente y no perder posibles ventas.

Durante dos horas continua el movimiento en el mercado luego paulatinamente el mercado se va quedando sin gente y los vendedores empiezan a recoger el género con tranquilidad. El día está hecho. Se haya hecho mucho o poco tiene que pasarse igual.

Los requisitos que tiene que tener un vendedor para estar dentro de la legalidad son: tener la patente de venta, que son 10.000 pts al año pago que se efectúa de una sola vez. Ser propietario del espacio que ocupa en cada mercado que puede variar de metros y de precio entre 6, 7 mil pts por lugar y cotizar el seguro de autónomos que sale el mínimo por unas 6.000 pts al mes. Todos estos son gastos fijos a los que el vendedor tiene que hacer frente con cierta periodicidad. Los vendedores deben tener facturas del género para poder justificar en cualquier momento el origen de la mercancía dado que existe la venta de género robado y la policía alguna vez pide la justificación. Otros requisitos que debe cumplir el vendedor, aunque no para estar en la legalidad si para desempeñar bien el rol de vendedor son aspectos como el saber vender, que se puede traducir en "saber tener un buen género que te quiten de las manos". Saber convencer al cliente que se para delante de su parada atrayéndole y convenciéndolo de que su género es el mejor y no encontrará nada igual en el resto del mercado y en caso de no haber acertado el género tener la suficiente astucia para sacárselo de encima sin perder demasiado.

Para la venta normalmente salen el padre y la madre como mínimo. El padre si disponen de medio de transporte como coche o furgoneta es el que se encarga de llevarlo, la carga y descarga se efectúa entre los dos así como montar la parada. Podemos ver hombres solos o mujeres solas, pero tienden a colaborar los dos en la tarea. En caso de no disponer de vehículo, aparte de no poder salir lejos se necesitan dos o más personas para el transporte.

El acto de la venta misma la mujer es generalmente la que se encarga de hacerlo, sobre todo en el caso gitano es ella la que está al frente de la parada mientras que él vigila, pasea, va al bar o va a buscar cambio. Sólo cuando la venta baja hacia la una de la mañana y ya se ve cómo ha ido el día, la mujer puede ausentarse durante un rato, si precisa de ello, para hacer compras en algún mercado de viveras cercano. A medida que se va vendiendo los vendedores saben más o menos lo que llevan ganando durante toda la mañana y a esta hora saben más o menos lo que se puede gastar para la comida. De este dinero, aparte del destinado para comer y cubrir otras necesidades de la familia, tiene que guardarse para reponer las mercancías o "emplear" otra partida de género. Las cuentas más precisas se

hacen cuando llegan a casa, antes de comer, se saca el dinero y se cuenta todo. Las ganancias pueden ser tan diferentes de un día para otro que es difícil hacer previsiones porque a lo mejor el día que se espera hacer mucho porque se va al mercado bueno, aquel día llueve o hace mal tiempo y las mujeres no vienen al mercado como en un día de sol o simplemente "no se le ha dado bien el día". También varia según los primeros o finales de mes y las épocas del año. Tuve ocasión de comprobar que el mes de agosto es malo "porque no se hace nada, la gente está de vacaciones y ya tiene comprado todo lo que necesita pa el verano y pa vender cosas de invierno es pronto."

Acompañan al mes de Agosto, Septiembre, Enero, Febrero, hasta que empieza el buen tiempo. El invierno es particularmente duro porque hay que aguantar el frío en la calle y muchos días se estropean por el mal tiempo. El mes de diciembre salva un poco el impas del invierno. Por esta situación de variabilidad económica hay familias que complementan su economía con el trabajo de temporada, como vendimia o recolección de frutas que ayudan a pasar los malos meses de inverno.

Anteriormente era toda la familia la que se desplazaba, pero en la actualidad las condiciones de los contratos han cambiado, no permitiendo el trabajo a los menores de 14 años, no es por tanto rentable trasladar a toda la familia, desplazándose solamente el padre y los hijos mayores. A veces la madre también puede ir.

Otra consecuencia de ello es que hay que aprovechar los momentos buenos y vender como más mejor. Así conozco familias que tienden a desdoblarse ocupando el padre y la madre un puesto con una mercancía y un hijo/a ocupa otro sitio más allá o en otro mercado cercano a la casa. De esta manera cualquier elemento de la familia que pueda hacer esta tarea es una aportación económica importante, por tato a los niños de 8-10 u 11 años ya pueden dejarlos en un rincón vendiendo alguna mercancía de menor importancia y cuantía. A los 13-14-15 años son totalmente aptos para hacerse cargo de una parada durante gran parte de la mañana y a partir de los 17 pueden llevar el negocio con toda responsabilidad.

Por la tarde se efectúa el "empleo" y para ello sólo es necesario un miembro de la familia, generalmente el hombre, aunque no es excepcional que le acompañe la madre o un hijo o vaya con los concejos que ella le da sobre la mercancía a comprar. Para el "empleo" los vendedores tienen que conocer las posibles fuentes de buenas partidas. Pueden comprar en tiendas al por mayor, fabricantes o almacenes, pero el conocimiento de los sitios se transmite de pa

el regateo y los vendedores lo permiten en mercancía con la que tienen mucho margen o que no sale mucho, si no se mantienen en el precio sin admitir el juego.

El almacenaje del género se hace en casa, no se puede dejar la mercancía en el coche o la furgoneta porque te expones a que te "lo limpien". Es frecuente por tanto meter el género en las habitaciones de la casa y en caso de que haya mucho tener que saltar por encima de los bultos o cajas para ir a dormir.

La cooperación dentro de la venta se da fundamentalmente entre los miembros de la misma unidad doméstica, colaborando en las tareas cada uno según sus posibilidades. He intentado encontrar otro tipo de cooperación entre familias emparentadas por ejemplo entre padres e hijos casados que tienen familia formada con independencia o entre hermanos casados con descendencia. No me han explicado en principio ninguna normativa de deberes de ayuda con unos u otros. Idealmente se espera que la familia más cercana espacialmente hablando, con la que más "te trates" bien sea un hermano, los padres o yernos, sea de la que recibes ayuda. Pero este hecho viene mediatizado tanto por la situación económica de cada uno o por posibles enemistades o molestias entre ellos. De hecho se tiende a encerrarse en la unidad doméstica. He podido observar que a veces se lleva a un primo, un hermano que está sin nada que hacer y se les permite ganarse algo, o bien ayudarse en vigilar la parada, compartir el coche y los gastos en ocasiones pero después cae a uno a lo suyo. De hecho hemos expuesto antes el secreto del empleo que no se divulga por tanto la ayuda se dará siempre y cuando esta no perjudique directamente los intereses de la familia. Una vez más "cada uno que se busque la vida como pueda".



Ajuntament de Santa Coloma de Gramenet

MERCADO DE SAGARRA

Se pone en conocimiento de los Sres. Encantistas del mercadillo de los lunes que, a partir del próximo lunes, el mercadillo volverá a funcionar en régimen CERRADO; es decir, sólo podrán parar y vender sus artículos las personas que posean la correspondiente Autorización Municipal expedida a su nombre, acreditada por el correspondiente CARNET, quedando éstos obligados a colocar sobre su parada, en sitio bien visible, la CARTULINA DE IDENTIFICACION. En el caso de incumplimiento reiterado de esta norma, el Director del Mercado dará cuenta al Ayuntamiento para que imponga la sanción correspondiente, que puede incluso originar el cese de la autorización.

Se les recuerda asimismo la obligación del titular de atender la parada personalmente, o bien por un familiar de primer grado (padres o hijos) o por un hermano. Si existieran dependientes, éstos deberán estar dados de alta en los Seguros Sociales obligatorios.

Deben respetarse las marcas que delimitan las paradas, de manera que, en caso de ausencia de un vendedor, el sitio no puede ser ocupado por ninguna otra persona. En caso de ausencia continuada del titular del puesto o personas autorizadas, sin causa justificada y sin haberlo comunicado a la Dirección, se entenderá que ha perdido interés por la venta en el puesto y le será retirada la autorización, incluso en el caso de que se encuentren al corriente en el pago de las tasas correspondientes.

El pago de las tasas deberá hacerse dentro de los plazos que se indiquen, respetando estrictamente dichos plazos. En caso de impago, acogiéndose al artículo 12 de la Ordenanza Reguladora de la Venta de Artículos por Comerciantes Ambulantes, la parada pasará a disposición del Ayuntamiento, sin que haya lugar a ningún tipo de reclamación, y sin que ello impida el posterior cobro de los recibos por la vía de apremio.

EL CONCEJAL-DELEGADO DE GOBERNACION,



EL DIRECTOR,

27 JUN. 1986

Estructura familiar de la venta ambulante

La organización familiar que requiere la venta ambulante tiene características diferentes a la de otras familias que no tienen esta ocupación. La tendencia a que los dos miembros adultos padre y madre salgan a vender reporta la necesidad de que alguien ocupe el puesto de la madre en las casas. Este alguien suele corresponder a la hija mayor o de los que quedan en casa la mayor. El número de hijos así como la cantidad de varones o hembras estableceran diferencias entre las familias. Si hay pocos hijos no se necesita que la mujer sea sustituida en la casa, pero este caso no suele darse dada la cantidad de niños/as que acostumbran a tener las familias de la zona, siendo frecuentes 5, 6 y hasta 10 hijos con intervalos cortos entre cada nacimiento.

El matrimonio temprano, más para la mujer que para el hombre obliga a que la hija que sustituya a la madre sea a su vez relevada por la hermana siguiente en edad, haya varones o no de por medio.

También encontramos al caso, si no hay varones, de que una de las hijas se quede en casa y la otra vaya al mercado con sus padres o bien a laborear con su hermana en la casa.

Estas niñas dejan de ir a la escuela sobre todo la mayor y favorece las faltas de asistencia en las otras hermanas. Alguna vez he oído como justificación de estos hechos que la niña "era tonta", entonces "¿para qué mandarla a la escuela?" o bien la idea de que la mujer "es para casarse y tener hijos" entonces, "¿para qué aprender tanto?".

La hija se ocupa así de las tareas de la casa que hace durante la mañana, así como de los hermanos/as más pequeños que no tienen edad escolar. De ella depende que los demás vayan a la escuela, los levante y les de de comer, se la supone con la suficiente capacidad para llevarlas a cabo tal y como su madre lo haría. Sin embargo no es todavía una mujer adulta y por tanto habrá aspectos que puedan quedar desatendidos porque ella misma piense que no son demasiado importantes, por ejemplo que sus hermanos/as acudan todos los días al colegio o vayan más tarde de lo normal. Es fácil así que el resto de la familia sea inconstante en lo que se refiere a la escuela o como sus padres no estén simplemente no ir.

Por las tardes la madre suele estar en la casa cumplimentando orgullo de los trabajos que ha hecho su hija o bien en algunas ocasiones acompañar a su marido al "empleado".

Cuando los padres llegan a casa descargan los bultos de cáñero en las habitaciones o parte del comedor. Es posible pasar al recuento de la ganancia del día, si es así, se llena la mesa con los billetes del día, se cuenta atentamente y se distribuyen. Al poco rato como la comida ya esté preparada por la hija mayor, se come.

El hombre no suele ocuparse demasiado tiempo en la casa y cuando termina sus quehaceres suele bajar al bar o estar en la calle si hace buen tiempo.

Los hijos mayores tampoco permanecen demasiado en la casa, tienen suficiente autonomía para poder ir donde les parece mejor contraria mente al caso de las hermanas que se prefiere que permanezcan en casa o cerca de la familia. Contrariamente a la muchacha el chico a medida que se va haciendo mayor gana autoridad y privilegios. Los más pequeños pueden estar en la calle jugando o viendo el televisor en la casa.

Trabajo fijo

La organización familiar de una unidad doméstica que depende del sueldo fijo del padre no tiene las mismas implicaciones que otros tipos de economía. En estos casos las familias organizan otro tipo de distribución de tareas.

El padre tiene diariamente parte de las horas del día ocupadas en trabajar. Las ocupaciones pueden ser desde empleados en empresas de servicios, como uno de los casos en transporte; o en fábricas, tanto en producción como en administración o bien en vigilancias nocturnas o encargados. Hay que recordar que este grupo económico es bastante minoritario en el barrio, como puede verse en los datos del cuadro económico.

Tenemos pues en el hombre, diferentes horarios, pero un tiempo fijo durante el día que el padre está en el trabajo. La madre se dedica por lo general a las tareas de casa las cuales asume en su totalidad. Es posible encontrar a la madre trabajando algunas horas al día, sobre todo en limpieza de otros hogares, pero tiende a combinar su trabajo de horas fuera de casa con las tareas del hogar. Su aportación económica en estos casos es de carácter complementario.

Con referencia a los hijos/as estos pueden por norma asistir a la escuela con cierta regularidad. Encontramos que estas familias tienden a escolarizar a los hijos en escuelas fuera de La Mina, pues consideran que las del barrio no son buenas y que los chicos no aprenden nada en ellas.

Encontramos por otra parte la tendencia a rechazar el barrio como contexto social evitando el pasar demasiado tiempo en la calle o bar en el padre y de salir a la calle en la madre. Tampoco se permite a los hijos pequeños jugar sin ningún control en la calle por riedo a que se involucren en "malos ambientes".

El interés por cambiar de barrio está presente en ellos, aunque no es en el único grupo económico que se puede encontrar este deseo.

He podido observar que también surge una diferenciación étnica acusada en estas familias, tanto en el caso payo como gitano, los dos tendentes a rechazar las costumbres de esta etnia asumidas también asumidas por una parte de los payos integrantes del barrio.

La conciencia de que en el barrio hay "mucho mal" está presente en este grupo, (aunque no es el único) pero la demanda explícita de protección policial, serían pues partidarios de que en La Mina hubiera más "mano dura" y que "limpiaran el barrio".

El caso de las familias en paro

El paro produce fundamentalmente una contracción en la economía familiar que repercute en diferentes aspectos entre los miembros de la misma. Fundamentalmente provienen de empleos como aconaje en la construcción o en las secciones de producción de las fábricas. En los casos de parados encontramos que si la mujer trabajaba anteriormente como empleada de hogar o algún otro tipo de servicio para complementar la economía familiar, se ha convertido en el fundamento de la economía de la familia.

Si la mujer no trabajaba, mientras el marido busca solucionar su situación, ha buscado cualquier cosa para obtener algún ingreso económico, como ponerse a coser, vender algún producto, bien sea en los mercados o por el mismo barrio o buscar "alguna casa" para hacer limpieza.

Fundamentalmente los roles no varían excepto en el caso de la mujer que asume la tarea económica pero sigue teniendo la responsabilidad de la casa y los hijos. El hombre no tiende a colaborar, ni en estos casos, en las tareas domésticas. Los hijos/as en los casos que yo he conocido siguen su escolarización por estar todavía en edad escolar (menores de 14 años), o bien los más mayores han abandonado ya por matrimonio el hogar paterno. De todas formas el paro juvenil, de primer empleo es también alto y la posibilidad de encontrar trabajo es mínima.

Dependiendo del tipo de ocupación que el padre tuviera anteriormente (sobre todo por ingresos, estabilidad económica), la promoción de los padres, junto con las perspectivas que tengan para sus hijos encontramos a los hijos escolarizados en la mina o fuera del barrio.

Así un padre que tuviera empleos temporales de una cierta duración como empleos en obras no dispone de la misma seguridad económica ni la misma promoción, que otro que hubiera estado trabajando en la producción.

En uno de los casos que la familia disponía de ingresos fijos, mediante el trabajo del padre, la familia tenía la estructura que anteriormente hemos descrito para los trabajos fijos. Cuando este se quedó sin ocupación y pasó a la venta ambulante la organización familiar cambió y encontramos que la hija mayor sustituye a la madre o va a la venta mientras que la hermana que la sigue asume las tareas de la casa. Parece ser que el gitano respecto al payo tiene

más posibilidades(aunque sólo sea por características étnicas) para pasar a ejercer esta ocupación.

En los casos que el padre sigue sin trabajo y su perspectiva no es la de vender, los hijos/as quedan, por lo menos hasta que la situación no se hace intolerable, en la misma ocupación anterior, que era la escolarización.

La opción de trabajos de temporada como vendimia y recogida de frutas es una de las opciones que han seguido estos padres en paro, tanto payos como gitanos.

,En este grupo encontramos que se reconoce que "aquí hay mucho malo" pero la continuación no es la demanda policial como en otros grupos hemos visto sino más bien una aceptación y justificación, "que se le va a hacer", o bien "como las cosas están tan mal...", siempre queda en el fondo el pensamiento de que a lo mejor, si la situación empeora, ellos también tendrán que acogerse a este tipo de actuaciones.

Escuelas E.G.B

Durante mi estancia en el barrio hice entrevistas a tres de las cuatro escuelas que hay de E.G.B. Hice entre 2 y 3 visitas a cada una con el objetivo de recopilar datos sobre las causas del absentismo y el abandono escolar, problemática de la escuela con referencia a los niños, respuesta de los padres a la escuela y la continuidad de los chavales que terminaban E.G.B y en que opciones.

De las tres escuelas me pudieron facilitar datos estadísticos dos y no elaborados con los mismos criterios y en la tercera debido a que el trabajo de campo se desarrolló en épocas de fin de curso y es cuando hay más trabajo no pudieron facilitármelos. De todos modos pude hacer las primeras entrevistas.

Las cuatro escuelas tienen la misma distribución de personal, 27 maestros y 1 director/a, 18 para E.G.B, 7 educadores especiales y 2 especialistas en catalán. La capacidad es de 400 alumnos por escuela.

Distribuyen así los cursos: 1º Nivel, 1º y 2º curso; 3º, 4º y 5º curso, 2º nivel; 6º, 7º y 8º, 3º nivel. Existe también un curso de párvulos. Hay servicio de comedor para las cuatro escuelas, con el cual se han tenido problemas recientemente por estar en malas condiciones, tanto las cocinas que tenían riesgo de explosión como los comedores propiamente dichos por acondicionamiento del local. Para cé ser que este verano ha sido reparado y que este próximo curso funcionará debidamente. Los niños pagaban a finales de curso 60 pts de comedor.

La movilidad de la plantilla de profesores es un problema grave para las escuelas ya que distorsiona la cohesión del profesorado y la relación con los alumnos/as. Ello es debido a que al ser escuelas, las suburbanas las plazas no son deseadas por una mayoría de profesionales, los cuales si tienen que ir allí pasan un curso, acumulan puntuación y se marchan.

Las tres escuelas me recalcaron que los niños tienen problemas muy graves, problemas que en ocasiones son de no tener cubiertas necesidades primarias como la alimentación, mínimos de higiene y limpieza. Las enfermedades de piel, parasitosis, desnutrición, desarreglos visuales, carencias afectivas básicas etc,... por una parte, retardo psicomotor, defectos logopédicos, bajos niveles de hábitos y actitudes deficientes determinan el carácter de las escuelas, que tienen que adoptar sistemas de enseñanza de escuelas especiales.

La escolarización tardía y el cambio de escuela a mitad de curso era problema mucho más frecuente en años anteriores, parece que actualmente tiende a disminuir aunque todavía se dan casos de matrículas de niños ya en edad escolar que no han ido nunca a la escuela. Según las edades de estos crsos (a partir 8 años) y la problemática que presenta el niño/a, se envían a las aulas especiales que hay en el barrio.

Los maestros tienen que ser además, asistentes sociales, padres, llevar los niños al médico, etc, según las necesidades que presenta el niño.

Como consecuencia de todo, los niveles de la escuela son bajos por tener que cubrir necesidades que no tendrían porque asumir la escuela como tal. Se intenta establecer clima de confianza con los chicos, dar preponderancia a actividades que permitan la recuperación del niño, plástica, deportes, psicomotricidad, etc, y organizar salidas al exterior.

Así y todo la escuela tiene un gran problema de absentismo (faltas de asistencia) y abandono escolar. Las estadísticas referentes a las faltas de asistencia me han sido difíciles de recoger por la dificultad que conlleva la individualidad del profesor en el control y la variabilidad según unos u otros de efectuar este control. De todos modos concuerdan en decir que en el primer nivel faltan porque las madres no los despiertan o quieren que les hagan compañía. En el 2º nivel las niñas faltan frecuentemente por tener que ayudar en casa y los chicos empiezan a escaparse del colegio y que darse por la calle. En el 3º nivel se dan las mismas características. De la muestra de una clase de 8º en la que se controló las faltas de asistencia, encontramos una media de 35 días lectivos de curso perdidos (19'6%). De todas maneras el % de cada alumno variaba considerablemente, la máxima 41'1% de faltas (74 días) y la mínima 5'3% (9 días y medio).

Referente a la diferencia entre payos y gitanos respecto a lo anteriormente expuesto en las tres escuelas me dijeron que no hay diferencia en la asistencia (en el ejemplo anterior el máximo es payo), aunque si la hay diferencia entre niños y niñas, mayormente las niñas pierden más escuela (en el caso anterior es una niña).

Los datos referentes al abandono escolar pueden variar según los cursos escolares, aunque siempre se mantiene. Los datos del curso 82-83 son similares en las dos escuelas que me los facilitaron, una

media de 45 descolgados por escuela (12'7%). Mayoritariamente se da en el 3º nivel (6º, 7º, 8º).

Las causas más generales son: trabajos en casa, las niñas sobre todo para cuidar sus hermanos pequeños y los niños para trabajar con sus padres en la venta ambulante, delincuencia familiar o ambiental y temporeros que no vuelven ya a la escuela.

De los alumnos que finalizan E.G.B (unos 20/30 por escuela aproximadamente), unos 20% se apuntan a la Escuela Profesional y los mismos maestros dicen que se desapuntan un 10%. Los que continúan B.U.P. son muy escasos podemos encontrar 1-2 de cada escuela, de todas formas no hay ningún centro en el barrio donde se imparta B.U.P. El resto no continúa en ningún tipo de estudio.

El % de alumnos gitanos matriculados de las escuelas varía desde un 75% pasando por el 50% y una mayoría de payos. En todas ellas me dijeron que no había ningún conflicto especial entre las dos étnias, los niños se relacionaban bien con independencia de la étnia a la que pertenecieran.

La respuesta de los padres ante los problemas de sus hijos es de desastre. Generalmente a las reuniones de padres no va casi nadie, donde se obtiene alguna respuesta es en las reuniones del tema comedores para ver si los hijos pueden dejar de pagar. Por problemas de faltas de asistencia no obtienen respuestas aunque se vaya a hablar directamente con los padres.

Sin embargo estos opinan y así lo explican al maestro, que sus hijos pierden mucho tiempo en la escuela, que lo que tienen que hacer es enseñarles a leer y escribir y las cuatro reglas y no hacer tantas salidas ni clases de plástica o psicomotricidad. Tendrían que ser más autoritarios, más duros y enseñar con "los métodos de antes". También algunos piensan que los profesores viven muy bien con tantas vacaciones, que salen al bar y fuman, sobre todo las profesoras.

Las ocupaciones de los padres de los niños/as que están escolarizados en La Mina son fundamentalmente, según me informaron en las escuelas, venta ambulante, parados, temporeros, economía subterránea, conserjes y mecánicos.

La escuela de F.P.

Tuve ocasión de entrevistar a dos profesores de la escuela profesional de La Mina. La escuela en términos generales sufre de la escasa preparación con que los alumnos llegan de la escuela. Este bajo nivel se refiere tanto al hecho de que no han asimilado contenidos en las etapas anteriores ni hábitos de escuela.

La escuela tiene matriculados 300 alumnos de ellos el 60% son de La Mina. Este curso 83-84 son 125 las matrículas nuevas.

En la escuela se imparten cuatro ramas de F.P: mecánica, modistería, electricidad y administración. Consta de dos niveles, 1º y 2º grado. El primer grado se cursa durante dos años y el segundo consta de 3 años, al finalizar los cuales se obtiene la titulación de F.P de 2º grado rama tal. Se imparten 7 asignaturas por curso.

La edad mínima para ingresar en la escuela es 14 años. Debido a los casos de abandono y absentismo que se dan en las escuelas de E.G.ª los chicos/as se matriculan en la profesional con un nivel muy mínimo de aprendizaje.

En la escuela se forma un grupo de pre-F.P que intenta recuperar a estos chicos/as para continuar sus estudios en la profesional, dando un curso previo dedicado casi exclusivamente a la adquisición de hábitos de escuela, el cual consta sólo de 3 asignaturas.

En la escuela es más elevado el % de chicos que chicas sobre todo en 2º grado, donde sólo continúan 2. Es sin embargo más pequeño el % de gitanos que de chicas. Si tenemos en cuenta los matriculados en pre-F.P del curso anterior tenemos un total de 90 alumnos de los cuales 7-8 eran gitanos (8'8%) y 20 eran chicas (22'2%), estas se matriculan mayoritariamente en la rama de modistería.

También en la profesional encontramos el abandono escolar, que se da preferentemente en el primer grado y en pre-F.P. Según datos facilitados por la escuela en 1º curso se despegan un 33% sobre los matriculados (80 alumnos), en segundo curso un 26% sobre el total (80 alumnos).

El motivo del abandono de la escuela según me informaron se da por bajo nivel del alumno que no puede llevar el ritmo que se le exige en la escuela. También en caso de alguna muchacha por tener que cuidar a sus hermanos.

Con relación a los padres, casi nunca vienen por la escuela y cuando los llaman viene sólo la madre para que no se entere el padre de

lo que ha hecho su hijo.

En general terminan pocos alumnos, el año pasado terminó la primera promoción de la escuela, con un total de 14 alumnos, 12 chicos (entre ellos 1 gitano) y 2 chicas.

Parece ser que algunos continúan con el B.U.P., pero la mayoría se quedan en sus trabajos, si es que los tienen, y si no se dedican a buscar alguna ocupación.

La reproducción del analfabetismo.

Podemos apreciar, después de lo expuesto hasta aquí, una fuerte especialización de tareas por sexo y edad, y como consecuencia de -- ello, una marcada diferenciación de los roles entre los distintos miembros de la familia.

Al padre se le atribuye la responsabilidad de la economía familiar la autoridad, ausencia de la casa y , por contra, conocedor del am bito externo a ella. De la misma manera queda exento de cualquier responsabilidad de las tareas domésticas internas.

La mujer, responsable directa de las tareas domésticas y del cuidado de los hijos. En los casos que tiene una ocupación económica, le corresponde el ámbito interno de la misma, (por ejemplo, en el caso de la venta ambulante, es la que está "detrás" de la parada), o bien la encontramos en tareas que le corresponden por su sexo, (limpieza doméstica, coser para la calle). Vemos que la mujer no asume tampoco ningún rol social.

Los hijos mientras son pequeños, tienen como ocupación central la escuela, aunque como hemos visto, en según que casos, con irregularidades. A medida que van haciéndose mayores, tienden a reproducir el rol del padre, adquiriendo autoridad, autonomía y desde siempre quedan exentos de las tareas domésticas.

Las hijas, al igual que los niños, mientras son pequeñas tienen la escuela como tarea principal, aunque, a diferencia de estos, no se cree que sea demasiado imprescindible para ellas. Se la requiere en cuanto su desarrollo lo permite, para colaborar en las tareas domésticas, y según en que casos la asunción total de esta responsabilidad. Al igual que a su madre se la requiere en ocasiones para la colaboración en la economía familiar.

La costumbre de denominar a los niños/as con términos que hacen referencia a su sexo (como "chochito lindo", "mis huevos"), puede ser tomado como indicador de la importancia de la diferenciación sexual.

Además de esta especialización de tareas dentro de la familia se establece una jerarquización interna de ella, donde el padre tiene autoridad sobre todos sus miembros. La madre la ejerce sobre los hijos/as y entre estos predominan los chicos sobre las chicas.

Entrando en los casos particulares descritos vemos que en la actividad de venta ambulante, por las características de esta economía el padre y la madre se ausentan de la casa durante un tiempo determinado, dado que cada uno tiene su especialidad en la tarea: el padre como representante de la autoridad y la madre la venta.

Este hecho comporta que la madre sea sustituida en las tareas domésticas por la hija mayor a la cual se la reconoce apta para ello a temprana edad. En consecuencia, la niña abandona la escuela antes de terminar, por regla general y según las necesidades de la familia, antes de terminar la Enseñanza General Básica. En el mejor de los casos le reporta una falta de asistencia periódica a la escuela.

Los datos ofrecidos por las escuelas en este sentido confirman lo anteriormente dicho. Aunque se deberían tomar otros grupos muestrales para continuar el estudio de estos problemas.

Otra consecuencia de la sustitución de la madre por la hija, aunque no tiene que darse sólo en este caso, es debido a la posible desatención de las responsabilidades, la asistencia irregular de los hermanos/as pequeñas a la escuela. Así como por parte de los padres tomar la escuela como guardería para los hijos menores en edad escolar, a los cuales es difícil mantener en casa y a cargo de la hija mayor.

Tampoco el horario de las escuelas se ajusta a las necesidades de la madre, que en caso de no quedarse su hija en la casa no podría dejar a los chicos/as hasta las 9'30 que abren la escuela.

La escuela, desde su óptica, ve en el niño/a una serie de desatenciones que muchos padres no reconocen como tales, y al intentar suplir estas carencias acaba por convertirse en segundos padres para el niño rebajando los niveles de contenido y favoreciendo otros aspectos de la escolaridad.

La reproducción y mantenimiento de este tipo de economía requiere que los individuos jóvenes de la familia se inicien en el aprendizaje de la venta desde muy jóvenes (en el caso de la muchacha también en el aprendizaje de las tareas domésticas), familiarizándose con sus actividades "in situ", por tanto, igual para el niño que para la niña la escuela no será una base fundamental de su aprendizaje.

zaje.

Debido a que las condiciones de la venta en la actualidad requieren un cierto conocimiento de la lecto-escritura y los números, la escuela será apreciada mientras satisfaga esta aspiración que tienen los padres para con los hijos, (menor para las hijas aunque también existe), pero en el momento que la escuela ofrece cubrir otros aspectos (ofrecer un título de graduado escolar o mantener al niño ocupado en otras actividades, como plástica, psicomotricidad, etc.) es valorado como pérdida de tiempo por los padres.

Por tanto, el conocimiento de la lecto-escritura y "las cuatro reglas" adquiere un valor instrumental que servirá para mejorar las posibilidades del hijo/a mediante el cual se beneficiará la familia.

El hecho de que sea una economía inestable tiene dos implicaciones; que tenderá a absorber toda la mano de obra disponible, sobre todo los hijos más mayores para aprovechar más la venta. Por otro lado, la necesidad de complementariedad que de ella se desprende, aunque en la actualidad no se den tantos casos de familias enteras de temporeros, fomentará la posibilidad de ausencias y en algún caso de abandono.

Otra de las consecuencias de las irregularidades en el aprendizaje escolar y dado que, como antes hemos visto, la principal fuente de conocimiento es el aprendizaje "in situ", el chico/a llegará a olvidar gran parte de los posibles conocimientos aprendidos en la escuela resultando con el tiempo la aparición de un semi-analfabetismo o analfabetismo, en pocos años posteriores.

La familia, basada en la autoridad paterna requiere de la escuela que refuerce esta jerarquía, demandando de ellas que la ejerza.

Encontramos, por contra, en las familias que disponen de una economía estable que las tareas están definidas tanto para el padre que es el eje de la economía familiar, como para la madre que asume las tareas domésticas en su totalidad. No se necesita por tanto la sustitución de las hijas en la responsabilidad de la madre, ni tampoco la aportación de los hijos para la economía familiar.

Se producen otras necesidades con respecto a los hijos, los cuales no es necesario que hagan su aprendizaje fuera de la escuela como en el caso anterior, antes al contrario. La escuela es la que tiene que proporcionar un nivel suficiente que le capacite para llegar a tener una profesión. Las escuelas de la mina no cubren estas necesidades, por tanto se escolariza a los hijos/as fuera del barrio.

Tampoco se dan en estos casos problemas de horarios en la escuela. La situación de paro requiere fundamentalmente una reestructuración en la familia, la cual parte de un esquema, en los casos que he conocido, que correspondería a la de trabajo fijo.

Los roles internos de la familia, en dos de los casos, no varían, teniendo en cuenta que no hay hijos/as lo suficientemente mayores para ello. Sin embargo en los dos casos la madre asume la responsabilidad económica.

En otro de los casos, donde se pasó a la venta ambulante, encontramos la reestructuración basada en la salida del padre y la madre a la venta y la sustitución de la hija mayor en las tareas domésticas de la casa. Por no disponer de varones lo suficientemente mayores vemos también que esta hija mayor sale asimismo a la venta y es sustituida a su vez por la hermana siguiente en edad.

Aspectos sociales

Urbanísticamente, el barrio dispone de espacios amplios entre los grandes bloques que favorecen la concurrencia de los vecinos en la calle. Estos espacios, no circulables por vehículos, eran destinados a zonas verdes, pero carecen casi totalmente de ellas. A pesar de esto, en época de verano y a partir de las 5 o las 6 de la tarde y hasta las 10 o las 11 de la noche los vecinos se reúnen en estos lugares, dando al barrio un ambiente de pueblo, con la diferencia de que aquí hay mucha más cantidad de gente en la calle.

Así durante estas horas las mujeres se reúnen, delante de la entrada de su escalera en grupos de vecinas y/o familias, bien sean hermanas, madres, hijas, etc. Muy pocas de ellas cosen en la calle, la mayoría pasa su tiempo haciendo comentarios. Estas reuniones y las que se forman en las tiendas son fuentes de conflictos entre ellas, debido precisamente a los comentarios.

Los hombres se reúnen en los bares que abundan a lo largo de las calles. Estos suelen estar bastante llenos incluso por la mañana, aunque durante estas horas hay mucha más concurrencia. Entre el juego, la bebida y el comentario pasan el tiempo en el bar.

Los jóvenes se reparten también entre bares y un local de futbolines que hay en el barrio.

Los niños/as ocupan las partes centrales de las calles donde juegan en distintos grupos. Maderas, cartones, piedras, botes, etc son utilizados por ellos como instrumentos de juego, que debido a la falta de limpieza de la calle se acumulan en ella.

En el barrio conviven dos étnias, la gitana y la paya. Esta convivencia no es reciente, si no que la mayoría de ellos llevan bastante tiempo viviendo juntos en barrios más pequeños, con anterioridad a La Mina.

La cultura gitana se caracteriza por una forma de organización social y unas costumbres que nada tienen que ver con la paya (para estos aspectos ver T. San Roman 196).

Se puede apreciar y es frecuente oírlo en la boca de la gente comentarios como; "es más gitano que los gitanos"*. Nos encontramos pues frente a un largo proceso de asimilación simultánea de una cultura por otra y viceversa.

De todas maneras pienso que esta asimilación, en el caso payo, se hace mediante la imitación de ciertos aspectos, sobre todo de cos

* O el caso contrario "Este es un gitano payao".

portamiento. Así he podido observar que algunos payos adquieren el comportamiento del hombre gitano imitando generalmente su postura externa de autoridad, seguridad, agresividad, etc, que si no es contemplada desde su lógica interna no es comprensible desde el exterior. No conozco suficientemente la cultura gitana y sus costumbres como para advertir con la suficiente agudeza su cambio, pero ellos mismos comentan que otros gitanos que no son del barrio, dicen de ellos, que no son gitanos, que son "apayaos", que de gitano no les queda nada.

Sería interesante profundizar en estos procesos de aculturación de las dos étnias y ver como y en que aspectos fundamentales se produce. La información de que dispongo no me permite tratar el tema con la profundidad que requiere. Sería por tanto uno de los temas a ampliar.

Otra característica importante a señalar es el que la gente reconoce la existencia en el barrio de un "cacique" y de otros más limitados en su poder. Este "cacique" tiene autoridad efectiva sobre todo en el área delincuencial. Se establece por tanto una jerarquía interna de poder dentro de este grupo. Este poder interno ha sido reforzado por los estamentos oficiales y por los vecinos del barrio, al cual, tanto unos como otros, acuden cuando tienen dificultades o problemas, o simplemente se reconoce que tiene autoridad.

En la actualidad a este poder paralelo se le está retirando el apoyo oficial, pero a falta de la sustitución por otro poder efectivo, el vecindario sigue reconociendo que es el único que puede ofrecer soluciones. Así se reconoce la diferencia entre antes, cuando el "cacique" era el encargado de tal o cual cosa, era más efectivo que ahora. * La existencia de estas figuras y la droga-dicción agravan la situación ambiental del barrio.

La gente también reconoce y explicita que en el barrio hay unas "leyes" a las que hay que someterse, parece ser que es "la ley del más fuerte". La legalidad o no de este poder no juega ningún papel, la cuestión importante es que está. El estamento policial es profundamente rechazado y solamente en el grupo económico que dispone de trabajo fijo y estable, asalariados que trabajan fuera del barrio, he encontrado demanda de vigilancia policial, pero reconocen la existencia de estas leyes internas que mientras no cambien tienen por lo menos que conocer.

Así para poder sobrevivir con un mínimo de condiciones, "si no quieres que te hagan la vida imposible" y "tengas que marcharte del barrio"

"hay que conocer al personal" (expresiones que no son hechas solamente por git nos). Saber quien ^{quien} es y porque, tiene una importancia fundamental si no "te puedes buscar la ruina."

La manera de enterarse, de obtener la información necesaria, de saber los hechos que ocurren, es estando en "la calle", el término "estar en la calle" debe tomarse aquí como opuesto a "estar en casa".

La calle tiene lugares y formas concretas para acceder a la información. Los grupos y los bares son estos lugares y hay que resaltar que este ámbito está dominado por los hombres. A las mujeres también les llega la información pero de una manera más indirecta ya que por su sexo se la coloca en otro ámbito que corresponde a estar en casa y en esta esfera externa no se le reconoce autoridad.

Podemos desprender de aquí que la comunicación interna del barrio es fundamentalmente oral y simbólica y que la comunicación escrita corresponde a otra esfera identificada como exterior al barrio. (Es de resaltar el hecho de que en el barrio no se venden periódicos y las pocas revistas que se compran son "El Caso", deportivas y de cotilleo).

Encontramos así un rechazo hacia las personas que vienen "de fuera" que son poseedores de recursos a los que ellos no han tenido acceso, esta deficiencia la han suplido desarrollando otros aspectos como la inteligencia práctica y el saber buscarse la vida (que en ocasiones saben ganarse la vida mejor que "los de fuera") y además un cierto corporativismo social. Estos aspectos son valorados no sólo por oposición a los externos, sino que también por la realidad de los recursos a los que tienen acceso.

De esta manera hay ciertos signos externos que son identificados como elementos de la cultura exterior, sean utensilios (como libros, carpetas, papeles, etc) o sean formas de comportamiento. Algunos de estos utensilios puestos en manos de una persona del barrio provocan la burla y el comentario chistoso. Así he oído decirle a alguien que llevaba una carpeta o algún libro: "¡Que maestrillo, ¿como vamos?".

Se puede también vislumbrar que el hombre obtendrá más prestigio como más conocedor sea del medio en que está.

El tiempo en el bar, la ostentación económica, el invitar a los amigos, el saber de los asuntos, el comportamiento estereotipado, serán para él motivo de afirmación y poder.

La conciencia de que en el barrio hay "mucho malo" y que en cual

quier momento se pueden convertir en víctimas de ello provoca actitudes de desconfianza entre los mismos habitantes del barrio, así por ejemplo, no se deja entrar en casa a los poco conocidos o desconocidos. Dan la siguiente explicación: "Porque muchas veces vienen a ver lo que tienes, se fijan en las cerraduras y cuando menos te los esperas ya han entrado". Así a la casa van fundamentalmente los familiares y gente muy conocida, por lo demás las relaciones se dan como hemos visto fuera de ella.

He tenido ocasión de comprobar que los pisos están generalmente muy bien cuidados, y en ellos se han hecho inversiones para mejoras (cambio de suelos, pinturas, empapelados, cocinas, cuartos de baño...) y también en muebles y objetos de consumo. Casi todos tienen T.V y podemos encontrar bastantes en color. También radios y radiocasetes, las neveras y las lavadoras son utensilios bastante comunes. Actualmente empiezan a haber suficientes videos como para que se abra en el barrio una tienda especializada en ello. Podemos apreciar que el estímulo del consumo es fuerte y que a pesar de la precariedad económica se hacen toda clase de esfuerzos para satisfacer la necesidad creada. Las "ocasiones" para obtenerlos a buen precio no deben tampoco faltar. Se crea en el barrio un comercio de intercambio (no sólo en estos objetos) en el que no se pregunta de donde procede la mercancía, solamente si conviene el precio o no.

Las dos únicas asociaciones surgidas entre los vecinos del barrio y que han cristalizado manteniéndose a través de los años han sido por una parte la Asociación Pajaril y la Cofradía de la Hermandad de la Santa Cruz.

La primera está fundada desde hace 7 años y tiene muchos socios que participan directamente en ella. Disponen de un local con bar que es el sitio de encuentro de los aficionados. El cuidado de los pájaros y su canto es el objetivo de la asociación. La mayoría son hombres tanto payos como gitanos. La Asociación participa en concursos de cantos de pájaro que se organizan cada primavera y donde compiten otros centros pajariles de los diferentes barrios. Una de sus primeras luchas fué conseguir que los concursos se celebraran también en La Mina, porque la gente no quería venir al barrio por la mala fama que tiene. Esto se consiguió y la gente cree que es una buena promoción para el barrio en general porque empieza a romper la etiqueta que La Mina tiene.

La Hermandad de la Santa Cruz responde también a la iniciativa de los vecinos de La Mina, se ocupa de organizar la procesión de Semana Santa (ver anexo). También en ella participan fundamentalmente hombres y como en el caso anterior tanto payos como gitanos.

Otra de las instituciones que hay en el barrio es el Centro Cultural Gitano, al cual no he podido acceder porque permanecía cerrado, por lo menos durante el verano. Según me han informado en la actualidad no funciona o se hacen muy pocas actividades.

Como podemos ver la convivencia payos/gitanos no es en este sentido ningún obstáculo para la asociación. El vecino gitano o payo son en principio considerados de manera igualitaria. Entre los jóvenes se puede apreciar también esta aceptación. El principio de la formación de grupos no se basa en la diferencia étnica, y aunque no ha sido este mi objeto de estudio, parece ser más bien la confluencia de intereses el móvil de agrupación. Esta sería una de las facetas también a profundizar.

La enseñanza de adultos. Marco administrativo

La enseñanza de adultos, al igual que otras secciones de la educación (E.G.B., Parvularios, F.P.) depende administrativamente del Departament d'Ensenyament de la Generalitat. El tema de la enseñanza en general es ya de por sí problemático, por el hecho de que las partidas presupuestarias son casi siempre insuficientes para las necesidades de este departamento. Dentro de esta insuficiencia, rigen unos criterios de priorización sobre las distintas ramas de la enseñanza y se puede decir que la educación de adultos ha sido siempre el aspecto menos contemplado.

Tuve ocasión de estar por dos veces en el Parlament de Catalunya, en sesiones que hacían referencia a la enseñanza de adultos, en una de ellas se hizo una interpelación por parte del grupo socialista al Conseller d'Ensenyament con respecto al analfabetismo existente en Catalunya. En la segunda se presentó una moción de censura sobre el mismo tema, por el mismo partido, que fué aprobada por unanimidad. La moción aprobada contenía en síntesis dos puntos principales:

- Campañas de alfabetización en zonas especialmente afectadas en el marco del desarrollo comunitario.
- Asignación de partidas presupuestarias, realizando convenios con la Administración Central sobre educación compensatoria para la obtención de recursos complementarios.

Podemos desprender de estas peticiones que los problemas son básicos, falta de presupuestos para llevar a cabo esta tarea. Además de este punto encontramos que no está regulada ni la preparación de maestros para adultos, ni los métodos y contenidos de esta especialidad.

Así el maestro de adultos, además de atender a una tarea de la enseñanza, tiene que preocuparse por otros problemas básicos que provienen de la administración.

Las escuelas de adultos del barrio tienen una problemática común, la poca motivación del adulto frente al aprendizaje de la lecto-escritura. Por todo lo expuesto hasta el momento pueden ya vislumbrarse las razones de esta problemática.

La Escuela de Adultos.

La escuela de Adultos ofrece a la gente del barrio la posibilidad de alfabetizarse, de obtener el pre-graduado y el graduado. En los locales de la escuela se imparten clases desde las tres de la tarde a las nueve de la noche, distribuyendo este tiempo en tres turnos de dos horas cada uno. Los grupos de alfabetización se hacen de tres a cinco y de siete a nueve, además de los de graduado y pre-graduado. La escuela tiene dos profesores permanentes y dos que se reparten entre esta escuela y otra que hay fuera del barrio, según las necesidades. Esta escuela acoge alumnos de los barrios cercanos de Besos y Covasa, los cuales ayudaron a consolidarla, dado que alumnos pertenecientes al barrio de la Mina son poquitos los que van. En el nivel de alfabetización, no sobrepasan las 15 personas, las que pertenecen al barrio.

No puedo ofrecer mas datos concretos de la escuela, dado que el resto de la información que pude recoger, fueron apreciaciones carentes de toda precisión.

Unicamente queda por señalar que en la escuela de adultos también se da la asistencia irregular a las clases y el abandono de las mismas. La causa del abandono se da por problemas de trabajo, que la mayoría de los que dejan la escuela no tienen.

Grupo Alfabetización, "La letra participando entra".

Omitiré en este informe la descripción del funcionamiento interno del centro, el cual quedó descrito en el informe nº 1 que se presentó tres meses atrás. Solamente recordaré que la tarea de alfabetización está llevada por jóvenes monitores del barrio entre 17 y 20 años, los cuales dan sus clases en alguno de los domicilios particulares de los alumnos, tienen como máximo un número de 4 por enseñante. La tarea de coordinación está efectuada por cuatro maestros, 2 de los cuales residen en el mismo barrio.

La experiencia tuvo entre 80/90 alumnos durante este curso pasado con una cantidad considerablemente mayor de mujeres que de hombres, de los cuales 80 terminaron todo el año escolar.

El intento de aproximación del grupo de alfabetización al mundo del adulto es significativa. El hecho de que las clases se impartan en los domicilios suprime de entrada la reticencia que tiene el adulto a ir por la calle con la libreta y para las mujeres favorece el hecho de aprender estando en casa, sin tener que preocuparse de dejar a los hijos/as o simplemente ausentarse de ella para ir a la escuela.

Es más, el hecho de que los monitores/as sean todos del barrio hace disminuir un poco la actitud de desconfianza con que se encontraría un "extraño" en caso de ponerse a hacer esta labor. El hecho de conocer al monitor posibilita todavía más una posible actitud favorabable de los adultos.

Así y todo cuando el curso pasado se hizo la campaña para informar a los vecinos de la apertura del curso, hecha por los mismos monitores, pasando puerta a puerta, se encontraron con bastante dificultad para conectar con la gente. Más adelante analizaré las respuestas más frecuentes que se les daban ante la propuesta de la alfabetización.

Para el aprendizaje del adulto se ha confeccionado un material que consiste en fichas, de las cuales incluiré una muestra, que se confeccionan en el mismo centro a partir de la ideglobal de los diferentes roles que desempeña un adulto. Así por ejemplo, se hace referencia a los trabajos que hay en el barrio, los recibos de la casa, la información, la educación, etc, procurando que todo ello quede relacionado con la vida práctica del adulto. Parte de este material se ha confeccionado en lengua caló teniendo en cuenta al

guna de las características de la etnia gitana. Tuvo una buena acogida y se pretende confeccionar más para este próximo curso.

Este curso pasado se propusieron talleres de corte y mecánica para los adultos. La falta de locales y medios económicos obstaculizaron el desarrollo de estos durante todo el curso, los cuales tuvieron una corta duración. De los dos talleres, el que ha tenido una mayor acogida fue el de corte al que asistieron bastantes mujeres, tanto jóvenes como adultas.

En el centro se tiene presente la formación de los monitores, para lo cual se han realizado, aparte del tiempo que se dedica a discutir y profundizar en los problemas de las clases directamente, unos talleres de aprendizaje, con temas como consumo, puericultura, fotografía-video y venta ambulante, todos ellos dirigidos por personal especializado.

También en el centro encontramos en los adultos una asistencia discontinua, una falta de regularidad, pero suplida por los pocos alumnos que tiene cada monitor/a, lo cual le facilita recuperar el alumno y por las relaciones personales que se establecen le permiten hacerse cargo de sus problemas y animarlo a continuar.

Las respuestas más frecuentes que daba el adulto/a cuando se le ofrecía la posibilidad de aprender eran:

- Decían que ya sabían cuando no era verdad.
- Eran demasiado mayores
- Tenían vergüenza
- Falta de tiempo
- Indiferencia, parividad, inercia

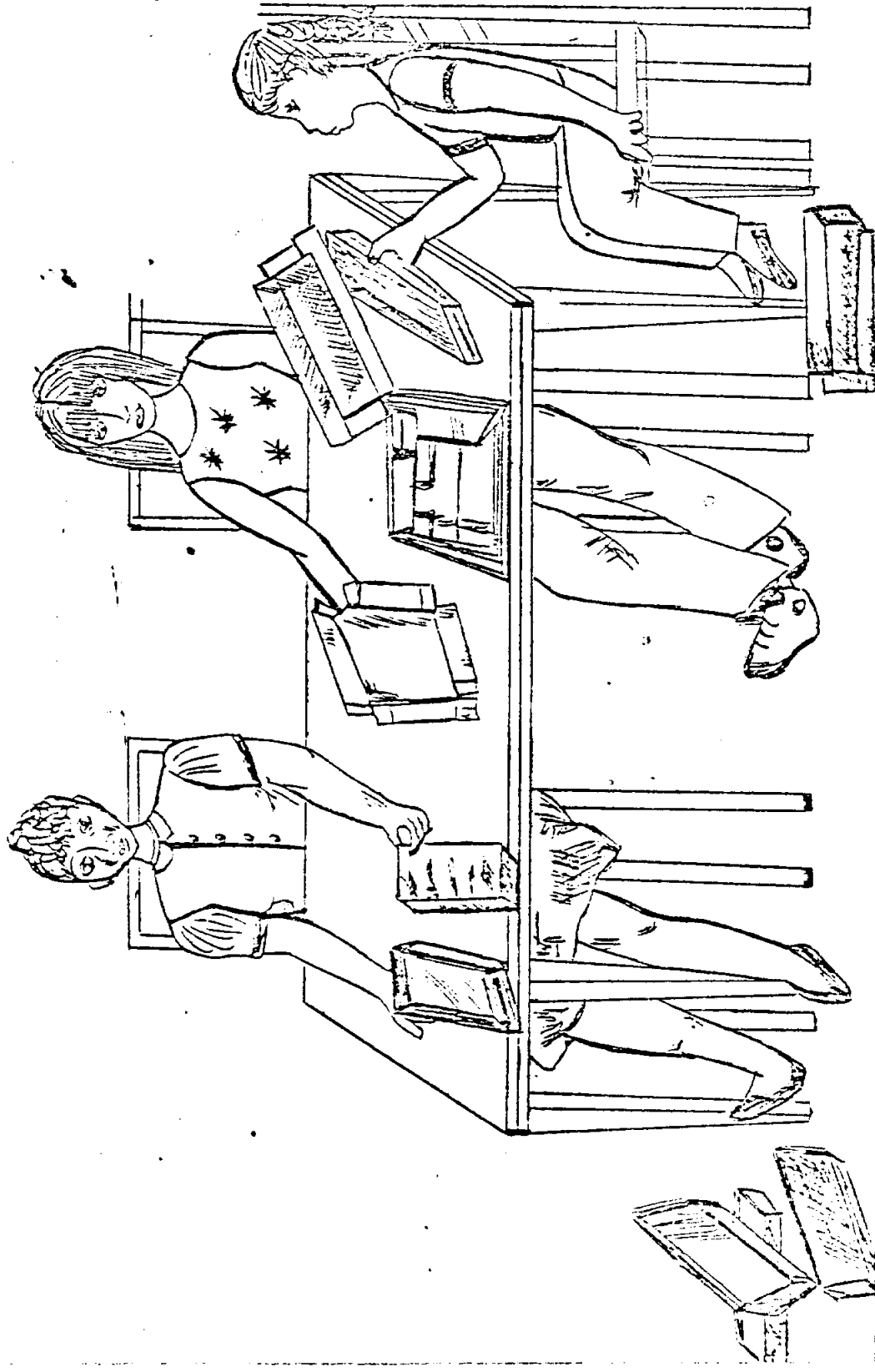
Si nos paramos a pensar en estas frases podemos apreciar que las tres primeras tienen en común una referencia a sentirse regados. No reconocer la situación y provocarles vergüenza tiene un mismo sentido. El que se siente mayor, más que hacer referencia a la vejez es como decir "soy mayor para ponerme en la misma situación de un niño y empezar", habría que rebajarse hasta la condición de niños/as.

Por otra parte la falta de tiempo para poder dedicar un par de horas diarias a la tarea puede ser real, puede ser que si el adulto tiene trabajo durante todo el día no tenga ni el más mínimo interés en hacer un último esfuerzo por aprender. Pero no es éste el caso de la mayoría de las personas que residen en La Mina, ¿a qué más hace referencia el tiempo? A mi entender el tiempo del día que no se tiene que dedicar a unas tareas concretas que hacer, es decir,

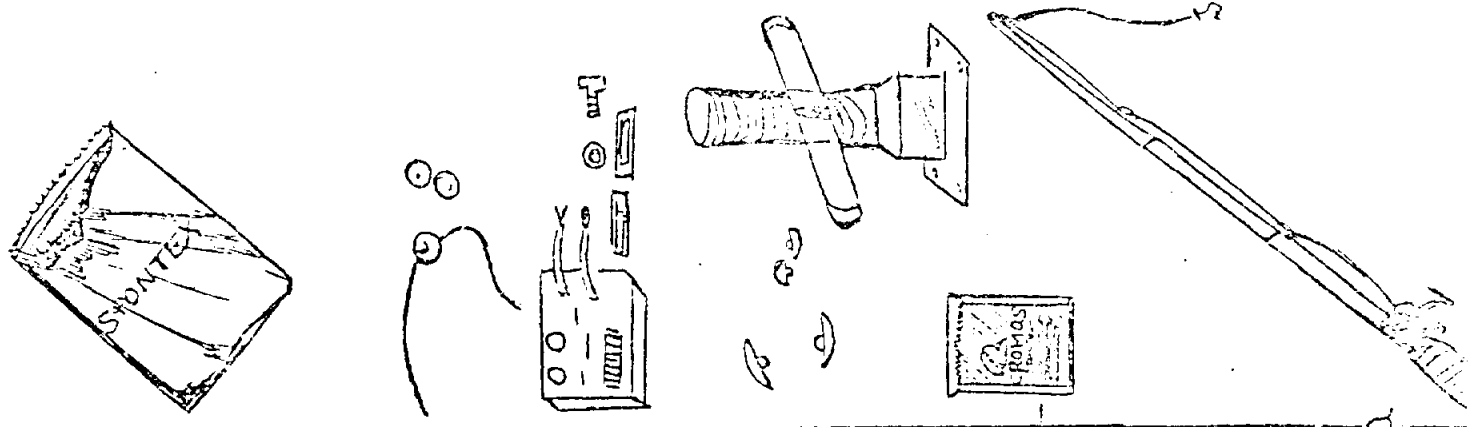
tiempo libre, se ocupa en aquello que más gusta, por tanto, aquí
rige nuestra escala de valores. Si evidentemente uno se reúne to-
das las tardes con un grupo para ir a jugar a la petanca o a las
cartas, su actividad la priorizará delante de otras que se le pue-
dan proponer, como aprender a leer y a escribir. Hemos visto anteri-
ormente en qué mundo se mueva el hombre y no es extraño que maneje
otro tipo de recursos, sea para él más importante una cosa que se
le ofrece.

La indiferencia, la pasividad y la inercia hacen referencia a una
actitud cero delante de la propuesta. Ni positiva ni negativa. Sim-
plemente no hay interés, ni rechazo. Tienen otros los problemas que
pueden tener y que les preocupan, cosa que no es extraña delante de
situaciones de verdadera angustia.

Finalmente una frase que sintéticamente resume todas las expresio-
nes anteriores y hace referencia a todo su mundo: "Si toda la vida
hemos salido adelante sin saber nada de letra, pa que aprender aho-
ra?"



- ¿has visto a algunos vecinos haciendo trabajos en casa para alguna empresa?
- les pagan por piezas ¿sabes distintos ejemplos de estos montajes caseros y a cuanto cobran la pieza en algunos de ellos?
- compara el trabajo con salario y estos trabajos en casa



Recibo
de
la
Luz



comprobar
si es el
nuestro



que debo
pagar



3



OROELECTRICA DE CATALUÑA, S. A.

OFICINAS COMERCIALES, VER DÓNDE

0538490

03-12-82

*****2.837

GARCIA MERENCIANO PILAR

MARTE 20 10 03
FECHA 02-11-82 TFA TIPO LECTU. CONSUMOS COEF. 261
TFA3-DM 19-01-82
R3733054553051
LOTE A4 PER 2 261

GARCIA MERENCIANO PILAR
MARTE 20 10 03
SANT ADRIA DEL BESOS (BARCELONA)

81400 - 134.11-004767

134/1-006430

a que meses de
gasto de luz
corresponde

ver si correspon
do puesto en el
recibo a la lectu
real del
contador

LA PENDARIPEN de JUAN CASTILLO

* Era una pastrachí de duca y de orobo mas sare abillar por un fracaso.

Mas uno de ellos

tuvo que najar de un busnó malo que sinela jundunar,

que un bucharnó le quitó la chariquen

Y asin los cuatro pudieron najar

— naraina mina narairanana ... bis

* Tu fuiste el que lo maraste.

Sin ti no puedo negarlo;

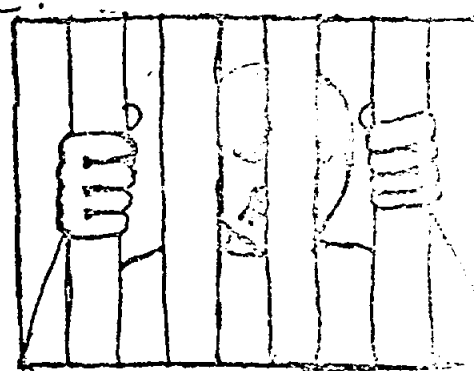
lo mare' en aquel momento

iay! no pude controlarme,

matucita de mi chariquen

iay! yo con treinta danes encima

aquí quedarán mis cicales



* Esta es la pendaripen de Juan Castillo con el chivato que tuvo que najar

que un bucharnó

la charipen

y asin los cuatro

pudieron najar

— naraina mina

pendaripen: historia
 sinela: era
 busnó: paño
 najar: use
 chariquen: vino
 chivato: todo
 danes: dando
 cicales: vida
 bucharnó: ure
 maraste: mate
 matucita: madrecita
 danes: años
 cicales: huesos

El analfabetismo

El adulto vive inmerso en un mundo, el cual ha intentado exponer con anterioridad, que tiene una lógica interna a la cual responden sus miembros. Este mundo ha confeccionado una manera de ser y de actuar que el adulto manifiesta en sus actividades diarias y entre ellas no encontramos el interés por el aprendizaje. Las expectativas del adulto en este sentido son muy pocas y si no es por una motivación concreta y apremiante, que convierte el aprendizaje en un medio instrumental, no hace el esfuerzo de iniciarse en estos conocimientos.

Muchos han conseguido suplir la carencia de este recurso por el desarrollo de esta inteligencia práctica que antes he mencionado y se toma una actitud de defensa respondiendo ante la posibilidad de aprender: "yo siempre he sabido buscarme la vida sin saber de letra, ¿para qué aprender ahora?". Esta actitud para con ellos mismos, no invalida que sean conscientes de que a sus hijos puede reportarles mejoras en su vida, pero siempre con la finalidad de un instrumento para y supeditado a las necesidades momentáneas de la familia.

En el caso concreto de la mujer, de la cual hemos delimitado su ámbito de movimiento, no le es absolutamente necesario iniciar el aprendizaje de la lecto-escritura, puede desempeñar perfectamente sus tareas sin el conocimiento de este recurso.

El hombre con respecto a ella tenderá a desanimarla a que aprenda sobre todo si él no sabe, porque supondría un detrimento para él con respecto a su prestigio y autoridad, de cara a ella, sus hijos y su ámbito externo.

Si revisamos el contexto social en que se desenvuelven los adultos encontramos que en el hombre los elementos de afirmación, poder y prestigio los encuentra en sus relaciones con otros hombres dentro de un contexto de bar o calle, donde la comunicación y la información son fundamentalmente orales. El sometimiento a la escuela provocará en él un sentimiento de degradación sobre todo reconociendo su condición de analfabeto o de no saber, factor que es importante para el hombre que tiene que ser, como hemos visto anteriormente, el que conoce o sabe.

Solamente cuando la obtención de este recurso sea más compensatorio que el esfuerzo y la pérdida del prestigio momentáneo que el hecho le supone, tenderá a aceptar el proceso. Este es el caso que podemos

encontrar en el interés por la adquisición del carnet de conducir.

No hay que olvidar también que otro aspecto del contexto social, tanto para el hombre como para la mujer, es que la mayoría de los que viven en el barrio no tienen demasiados conocimientos en este sentido, lo cual no los hace sentirse en inferioridad de condiciones respecto a los demás. Hay por contra un rechazo, hacia las personas que manejan libros y/o carpetas, periódicos etc., y cuando consideran que alguien no tendría que llevarlos se burlan de él llamándolo "maestrillo".

Nos encontramos fundamentalmente ante un sistema de valores y actitudes que hay que variar. Hemos presentado anteriormente las condiciones económicas de los habitantes del barrio y algunas valoraciones y actitudes que de ellas se desprenden, así como vislumbrar los ejes de los elementos de adquisición de prestigio para los dos sexos. Modificar estas estructuras significa tanto como cambiar los condicionantes socio-económicos existentes.

En el momento económico actual la situación no es favorable ni para el parado de La Mina ni para la mayoría de trabajadores del resto de la población. Por tanto, intentar actuar contra las actitudes formadas frente a la educación a través de tantos años, con el sólo ejemplo de la mejora experimentada por los adultos que han hecho este esfuerzo, convierte la labor en una tarea lenta y un esfuerzo constante.

Conclusiones

El desarrollo de este apartado lo estableceré a través de los aspectos metodológico y teórico, que si bien son diferentes en sus características, parten de un condicionante común que ha marcado todo el desarrollo del trabajo: "El corto periodo de tiempo de que se disponía para realizarlo."

Este condicionante obligó en un principio a centrar el objeto de estudio en el origen, reproducción y mantenimiento del analfabetismo y delimitar el sujeto de estudio en la unidad doméstica.

También ha producido el hecho de que la muestra estudiada haya sido reducida, puesto que por las características intrínsecas del sujeto de estudio imponía múltiples dificultades de acceso a una amplia información y el periodo de tiempo para el trabajo de campo propiamente dicho eran tan sólo cuatro meses, lo que también ha producido que la información de todos modos obtenida, no abarque el ciclo completo de un año como hubiese sido conveniente.

De todos modos, y una vez tenidas en cuenta estas implicaciones, los análisis establecidos sobre los datos así obtenidos, nos confirman lo acertado del planteamiento y conceden a este trabajo la validez de ser un buen punto de partida, para la continuación de la investigación. Dada la validez del mecanismo explicativo, queda también patente la necesidad de, desde el punto de vista metodológico, - completar la muestra a los grados de validez y fiabilidad conveniente a este tipo de estudios, recogida sistemática de los aspectos fundamentales encontrados, etc-, y desde el punto de vista teórico, el análisis y profundización en otros sujetos de estudio - instituciones internas y externas a la comunidad.

También, como hemos ido exponiéndolo a lo largo de los diversos apartados del trabajo, se ve la necesidad de profundizar en varios de los aspectos que tienen una relación directa con el tema y a los que no se ha podido llegar con la profundidad necesaria, como por ejemplo, organización social, sistema de valores y actitudes, otros tipos de actividades económicas y otros aspectos como los diversos tipos de personalidad, conceptos de salud e higiene, sistema de comunicación, etc...

Queda claro que enfrentarse a un trabajo de esta amplitud, desde una sola especialidad, como ha sido en este caso la Antropología, limitaría las posibilidades del mismo, por lo que se considera que debería abordarse desde una perspectiva interdisciplinaria conjunta.

ANEXO

La Cofradía de la Santa Cruz

La Cofradía de la Santa Cruz es una iniciativa de los vecinos del barrio. Es la que lleva la organización de la procesión de Semana Santa que se hace en La Mina. Pude contactar con uno de los fundadores de la Cofradía porque uno de sus hijos es profesor del centro de alfabetización y también uno de los participantes del taller de venta. El informante tiene 58 años, casado con 8 hijos. Su actividad económica es la venta ambulante de zapatos. Hice la entrevista en su casa, con la presencia de la mujer y los hijos más pequeños. Durante la entrevista se tomaron notas.

La Cofradía se montó hace cinco años por iniciativa de un grupo de hombres que se reunieron en un bar, delante de un vaso de vino y decidieron que tenían que hacer algo para Semana Santa. Decidieron ir recogiendo de las basuras todo aquello que les pudiera servir para montar un paso. Se pasaron una buena temporada recogiendo maderas y hierros hasta tener montada la base del paso, así como todo aquello que pudiera servirles para confeccionar los trajes de los romanos (cuero, cartones etc.). Al mismo tiempo hacían socios entre los vecinos del barrio y una recolecta para comprar una virgen que les costaba 250.000 pts. Para poder salir en procesión tuvieron que pedir permiso al Obispo y firmar un compromiso de continuar haciendo la procesión durante cinco años. La cofradía tiene actualmente 200 socios que pagan una cuota de 600 pts al año, fraccionables en meses. Confeccionan un carnet donde van sellando las cuotas pagadas. La cofradía tiene un presidente, un tesorero y un secretario, tiene también una Hermana Mayor que se encarga de arreglar a la Virgen. De los 200 socios la mitad son del barrio y la otra del Besós (barrio vecino), habiendo entre ellos tantos gitanos como payos. Las decisiones se toman en asambleas de socios.

Cuando le pregunté porque hacían todo esto me dijo: "Es lo que siento y lo hago porque me gusta, porque la Semana Santa sin procesión no es Semana Santa. Toda la vida lo he visto y notaba que faltaba algo."

Con referencia a la participación de la gente me dijo que era bastante y que participaban en la procesión porque habían hecho promesas o "mandas" a la Virgen, que consisten en ir a la procesión con calzos si se cura la enfermedad de su hijo/a. También entre la juventud decía que había tenido buena acogida, no a nivel de socios,

pero si en el de la participación porque se peleaban por llevar el paso.

Tres meses antes del día de la procesión empiezan a organizarla, se empieza a preparar a la virgen y los demás elementos de que se compone, porque sacan también un Santo Cristo y otra virgen más pequeña. En la de este año participaron 3 bandas de música, los romanos, el Judas, el de "la cruz de quia", que es el que lleva la cruz a cuestas, el Cristo que va hacia el Calvario, la chica que lleva el rostro de Cristo, el estandarte, el verdugo, los tres casos; el de la Dolorosa (comprada por ellos), el de la virgen pequeña, Santa Magdalena y el "Cristo clavado en la cruz." Finalmente salían tres majorettes junto con la banda de tambores del barrio.

Bibliografia.

General:

- Banton, M (Ed) "Antropología Social de las sociedades complejas". Alianza Editorial. Madrid, 1.980.
- Bonal, R. "Estudio sobre la delincuencia". No publicado.
- Coll, C. y Forns, M. "Áreas de intervención de la psicología. La educación como un fenómeno psicológico". Quaderns per a l'anàlisi, 2. Barcelona, 1.980.
- Creswell y Godelier "Útiles de encuesta y de análisis Antropológicos". Ed. Fundamentos. Madrid, 1.981.
- Frigolé, J. "El problema de la delimitació de l'objecte d'investigació i anàlisi en Antropologia" En Revista Quaderns de l'Institut Català d'Antropologia.
- Frigole, J. y otros "Antropologia d'avui". Col.lecció que cal saber. Ed. Teide. Barcelona, 1.982.
- Gilli, G. "Como se investiga. Guía de investigación social para no especialistas." Editorial Avance. Barcelona, 1.978.
- Krech. "La naturaleza y la medida de las actitudes". "La formación de las actitudes". "El cambio de las actitudes". En Psicología Social.

- Lendgrand. "L'educació permanent, avui". Col·lecció que cal saber. Ed. Teide S.A.
- Lewis, O. "Antropología de la nobleza". Fondo de Cultura Económica. Mexico, 1.961.
- Mayntz, R. y otros "Introducción a los métodos de la sociología empírica". Editorial Alianza. Madrid, 1.975.
- Remeser, A.- Siba, C. "Análisis y observación de la conducta". Universidad de Barcelona. Dto. de psicología experimental. Barcelona, 1.981.
- Tema gitano:
- San Roman, T. "Vecinos gitanos". Akal Editor. Manifiesto de Antropología. Madrid.
- Knipmeyer, M.
Glez. Bueno, M.
San Roman, T. "Escuelas, pueblos y barrios". (Antropología Educativa). Akal Editor. Madrid, 1.980.
- Garrido, M. J. "Una experiencia de alfabetización de Adultos Gitanos". Fondo de Cultura Popular. Ed. Marsiega. Madrid, 1.977.

"HISTORIAS DE VIDA Y ANLFABETISMO:
LA MINA. 1984"

Montserrat Martorell
Abril-Junio 1984

I N D I C E
=====

I.-	INTRODUCCION	1
II.-	HISTORIAS DE VIDA	8
III.-	CONCLUSIONES	25
	NOTAS	27
	BIBLIOGRAFIA	29

I.- INTRODUCCION

El contenido de este informe no hay que tomarlo como un trabajo completo en sí mismo, sino como una parte más del trabajo efectuado el verano pasado en el barrio. Así pues, la elección del tema y el tipo de herramienta empleada para hacer el trabajo no han sido escogidas al azar. Debido a la escasa duración del tiempo de la anterior investigación, quedaron muchos aspectos importantes sin profundizar siendo uno de ellos el aspecto que trataremos en este pequeño informe, el origen del analfabetismo o dicho de otra manera, las circunstancias de la vida que hicieron que algunas personas sean hoy analfabetas.

El tipo de información que nos interesaba requería una técnica que recogiera la dimensión temporal que contiene una historia de vida. Dentro del terreno antropológico disponemos de una técnica especialmente preparada para ello: La biografía etnográfica.

Esta técnica ha sido utilizada por innumerables investigadores tanto en trabajos realizados en comunidades no-urbanas (1), así como en la vertiente más reciente de la antropología, es decir, en el estudio de las sociedades llamadas complejas (2).

La utilización de dicha técnica, nos remite directamente a la discusión de la validez de los datos debido a su particularidad, en una investigación social. Estas reflexiones que expongo a continuación fueron elaboradas y expuestas en el III Congreso de Antropología, a propósito de la utilización de dicha técnica en el estudio de casos, concretamente

en el de la identidad nacional y que considero totalmente válidas para este estudio (3). "La técnica de la autobiografía no trata de aprehender particularismos irreductibles a nivel individual. Nos sirve en la medida que:

1.- Cada individuo representa un tipo social, es decir, una entidad categorizable, en tanto que "una vida es una práctica que hace suyas las relaciones sociales (las estructuras sociales), las interioriza y las transforma en estructuras psicológicas por su propia actividad de desestructuración-reestructuración. Cada vida humana constituye la síntesis vertical de una historia social, incluso en sus aspectos menos generalizables" (Ferrarotti, 1983:50).

2.- Cada biografía nos proporciona unas secuencias que corresponden a unos espacios temporales y sociales vividos, y que informan sobre los acontecimientos y los marcos que más han condicionado la forma en que se manifiesta la identidad (cfr. Morin, 1980:337)."

Queda ahora por ver como en esta investigación particular se ha utilizado esta técnica y hasta que punto podemos considerar los datos obtenidos como historias de vida.

Para realizar las entrevistas partí de los personajes que en el anterior trabajo de campo había conocido y con las que me había relacionado más directamente, de manera que me fuera posible proponer a cada uno de ellos/as, sin tener que invertir demasiado tiempo en romper las posibles barreras (como pueden ser desconfianzas, recelos o seguir la inercia de no contar nada previniendo así posibles conflictos) que se dan frente a este tipo de demandas. A pesar de ello el factor tiempo (se disponía de 3 meses para realizarlo) ha estado en contra del trabajo, debido a que, para efectuar las entrevistas se tiene que buscar el momento adecuado para

el informante, los cuales suelen estar (como cualquier ciudadano de la gran urbe) bastante atareados. Los hombres necesitan su tiempo para ejercer su trabajo (en el caso de que lo tengan) y sino para solucionar el problema y mantener una serie de relaciones que le son difíciles de sustituir (por ejemplo, el contacto con otros hombres en el bar). Las mujeres, generalmente cargadas con las tareas de la casa y los hijos, dedican la mayor parte de su tiempo a ellos, cuando no, además de carga con todo lo mencionado, trabajan algunas horas fuera del hogar. Veremos esto con detalle. Todas estas circunstancias han hecho que las entrevistas realizadas a personajes con hijos/as se hayan efectuado con la presencia de estos, restando intimidad al informante pero proporcionando mayor riqueza de intervenciones a la entrevista. También proporciona la posibilidad de observar algunas relaciones que se dan entre los diferentes miembros familiares.

En varios casos, concretamente en tres, han sido entrevistados marido y mujer por separado, circunstancia que habrá que tener en cuenta para calibrar las situaciones económicas.

Por otra parte me pareció interesante entrevistar a personas no analfabetas, para poder tener elementos contrastantes, de manera que enriquecieran el material obtenido.

Las entrevistas en general se han efectuado en las casas de los informantes y con un aparato de grabación. Se han registrado así unas 20 horas de grabación, pertenecientes a 12 informantes. A algunos se les ha hecho una sola entrevista, pero a la mayoría dos ó más. Hay que tener en cuenta que debido a la relación existente se conocían bastantes de las circunstancias de cada uno de ellos. A cada informante se

le pedía concretamente su historia relacionada con el analfabetismo y solamente en el caso de que el mismo informante decidiera ampliar su historia a otros temas, se hacía. Este último punto lo he tenido muy en cuenta debido a la gran susceptibilidad de los entrevistados, reacios a dar información (por las circunstancias en que viven) así como por la manipulación que generalmente se ha hecho de todo lo relacionado con el barrio, por la prensa (las entrevistas se relacionan directamente con la actividad periodística).

A partir de las grabaciones obtenidas se preparaban las entrevistas posteriores con los informantes mediante la revisión del material. Así mismo se procedía a la transcripción. (En estos momentos están parcialmente transcritas debido a dificultades técnicas). Cuando se disponía del material transcrito se elabora una ficha de cada informante, con aquellos datos que se pretendía recoger de cada uno de ellos. Al mismo tiempo se montaba un fichero con la finalidad de sistematizar las informaciones para su posterior análisis.

A la hora de exponer el material obtenido, hubiera resultado más sencillo poder describir a cada personaje aún que fuera a grandes rasgos. La cercanía de los entrevistados con el centro de alfabetización me impide hacerlo de esta manera, puesto que la garantía del anonimato de los informantes, es una de las primeras premisas de cualquier investigador social y básica en el momento de establecer las relaciones con ellos.

Expondré por tanto, el material de manera que sea difícil identificar a los informantes, lo cual me planteaba un problema en el momento de tratarlo. Se expondrán de manera

global los resultados del trabajo perdiéndose, como consecuencia de ello, cualidad en la exposición pero no por esto dejará de ser útil y responder a los objetivos marcados al comienzo de este trabajo.

Penetrar en la vida del adulto desde sus orígenes nos puede facilitar la comprensión de su personalidad acercándonos con mayor intensidad al problema tratado: el analfabetismo.

Queda por último decir que algunas de las interpretaciones se harán en función del trabajo hecho con anterioridad en el barrio aunque se intentará exponer con brevedad las referencias necesarias para comprender la idea expuesta.

.../...

TABLA INFORMANTES

sexo	edad	etnia	G ^a inst.	estado civil N ^o hijos	profesión	situación económica actual	año emigración
M	31	P	AN	C/ 2	ama casa	no fija	1965
M	43	G	AN	C/ 8	ama casa venta amb.	*no fija	1961
H	43	P	AL	C/ 6	ama casa cost. ext.	no fija	1964
H	44	P	SA	C/ -	ama casa domest.	*fija-3	1959
H	52	P	AL	C/ 4	ama casa domest.	*fija-2	1963
M	53	P	AN	C/ 7	ama casa	no fija	1972
H	16	G	SA	S	diversos	no fija	1978
H	22	G	AN	C/ -	venta amb. temp.	no fija	1984
H	47	G	SA	C/ 7	pensión	fija-1	1955
H	48	P	AL	C/ -	almacén	*fija-3	1954
H	52	G	AN	C/ 8	peon, temp. venta amb.	*no fija	1959
H	60	P	SA	C/ 4	peon varios	*fija-2	1953

Significación de la terminología empleada:

- M = Mujer. H = Hombre
- P = Payo. G = Gitano
- Grado de instrucción: AN = analfabeto, que no tiene conocimiento de la lecto escritura. SA = personas que han iniciado alguna vez el aprendizaje, pero no tienen soltura en el manejo de la lecto-escritura. AL = alfabeto.
- C = casado/a. S = soltero/a
- venta amb. = venta ambulante. Cost. ext. = costura para los de fuera de la casa. Domest. = Sra. empleada en una casa durante unas horas. Pensión = que cobra alguna cantidad mensual en concepto de pensión.

- La valoración económica se ha realizado en términos de fija y no fija porque me parece que es más importante el hecho de la periodicidad del dinero que la cantidad debido a que en general se dispone de unas fuentes de ingresos que no son estables lo cual hace difícil de hacer frente a unos gastos que se presentan periódicamente. También debido a ello, es muy difícil calcular las ganancias de cada familia. Por otra parte ha sido valorada globalmente, es decir, a nivel familiar. Hay que tener en cuenta que de los entrevistados, 6 de ellos forman pareja en su vida cotidiana, los cuales están señalados con un asterisco (*). Tenemos por tanto, en el momento de valorar las economías, nueve situaciones económicas en total y no doce.

Las economías fijas se han valorado cuantitativamente en:

1º - desde	0 hasta 20.000 pts.
2º - " 21.000	" 40.000 "
3º - " 41.000	" 60.000 "

Esta valoración está situada inmediatamente después del término fija, por ejemplo Fija-2.

II.- HISTORIAS DE VIDA

Las personas entrevistadas fueron 12 en total. De ellas, 6 mujeres y 6 hombres. De los hombres 2 son payos y 4 gitanos. De las mujeres 5 son payas y 1 gitana. Se puede apreciar, en general, la mayor presencia paya frente a la gitana, así como en el caso de las mujeres que es significativamente mayor el de payas que las gitanas. La explicación a este hecho puede venir dada por una parte, debido a mi red de relaciones y por otra a que las mujeres gitanas tienden a evadir situaciones como la que yo proponía, delegando en su marido la responsabilidad de atenderme. Suele por otra parte, estar bastante ocupada en los quehaceres tanto domésticos como extradomésticos.

La mujer gitana, por lo general, es una colaboradora fundamental de la economía de su familia, cuando no es la base de ella. (4). "Habla con mi marido que él te podrá contar más cosas que yo", o también, "yo?, yo que le voy a contar sino se nada!". Estas eran respuestas bastante corrientes con la que me encontraba delante de mi petición, tanto en el caso gitano como en el payo, aunque preferentemente en el gitano.

De los entrevistados, 5 son analfabetos totales (es decir, no saben leer ni escribir), de ellos 3 gitanos y 2 payos; 4 son semianalfabetos (han recibido alguna preparación pero no se desenvuelven con fluidez), de ellos 2 gitanos y 2 payos; y 3 están alfabetizados con estudios primarios, todos ellos payos. Como podemos observar el grado más bajo de instrucción corresponde a la etnia gitana, situándose todos dentro de las categorías de analfabeto y semi-analfabeto.

No obstante, no podemos afirmar por ello que no existan payos analfabetos, y que peso a esto existen también gitanos alfabetos. Hay que tener en cuenta también que la escolarización general de gitanos es relativamente reciente.

Las edades de los entrevistados oscilan entre los 15 y los 60 años. Entre 15 y 30 fueron entrevistados 2 hombres. Entre 31 y 50, 3 hombres y 5 mujeres; de más de 50, 2 hombres y 1 mujer.

La razón de la agrupación de los entrevistados en grupos de edad es para facilitar la comprensión del lector y resaltar que el mayor grupo de informantes se sitúa entre los 30 y los 50 años.

Todos los entrevistados son emigrantes de diferentes puntos de la península: 9 son de origen andaluz, 1 de la provincia de Burgos, 1 de Extremadura y 1 de la región valenciana.

Los períodos de emigración son:

<u>años</u>	<u>51-60</u>	<u>61-70</u>	<u>71-80</u>	<u>+ 81</u>
personas	6	3	2	1

Podemos ver como los números descienden progresivamente, lo cual nos indica que la mayor parte de los informantes emigraron antes del año 70, no es portanto una emigración reciente, más teniendo en cuenta que el mayor número está entre los años 50-60. En correlación con la edad también, excepto en un caso, va descendiendo a medida que nos acercamos a los últimos años. De los 12, nueve de ellos tienen una media de 25,5 años de residencia en Cataluña.

En cuanto a el grado de instrucción y sexo, tenemos que 2 de las 3 personas alfabetas son mujeres, contrariamente a lo que se podía esperar (aunque no se trata de un trabajo de muestreo). No obstante del número restante de mujeres, 3 son analfabetas totales y una semianalfabeta, que está aprendiendo en la actualidad. Del grupo total de hombres, solamente 1 está alfabetizado, otros 2 son analfabetos y el resto está en la categoría de semianalfabetos.

Debido al rol que con frecuencia tiene asignado el hombre, esta ocupa mucha parte de su tiempo fuera del ámbito familiar, obligándolo a mantener unas relaciones sociales (bien sean de trabajo, de trato, por cargos institucionales, etc.) que le exigen más que a la mujer la cual se mantiene mucho más en el ámbito de su familia. Esta circunstancia, posibilita al hombre el aprendizaje de estrategias (aunque no sea concretamente el manejo de la lecto-escritura) que le proporcionan unos recursos que la mujer, por lo general, no tiene. Así pues muchos de ellos se ven obligados a contar los pagos, o calcular la cantidad de cemento que hay que poner en una mezcla concreta, etc. (5).

Sólo 2 de las personas entrevistadas fueron a la escuela de pequeños y corresponden a los dos casos de las mujeres alfabetizadas. Es interesante ver que ninguna de las dos proviene de las provincias del sur.

Uno de los aspectos más importantes a tener en cuenta, bajo mi punto de vista, para entender a los personajes entrevistados, es su situación económica. Podemos ver en la tabla como la mayoría de los apartados de situación económica actual aparece el rótulo de "no fija". Teniendo en cuenta que, como he indicado anteriormente, algunos de los informantes son marido y mujer (en tres casos) que señalo con un asterisco, quedan por valorar nueve situaciones económicas.

De ellas tan sólo en un caso puede equivaler a tener un sueldo fijo, estable y de suficiente cuantía para poder mantener con él a toda la familia, (en este caso no tienen hijos). Los demás aunque aparezcan por dos veces el rótulo de "fija", puede calcularse que no llegan a las 30.000 ptas. y que deben mantener a un hijo en un caso y 6 en otro. Se distinguen, no obstante del resto de los entrevistados que deben mantener a la familia sin ningún tipo de ingresos estables, así como hacer frente a los pagos constantes que se generan al vivir en un piso (alquileres, recibos de agua, gas, luz, y otros gastos de compras de objetos o reparaciones hechas en el piso).

En cuanto a las profesiones hay que tener en cuenta que ninguno de ellos es un obrero cualificado. En el caso de las mujeres aparte de las señoras que se dedican a las faenas del hogar exclusivamente (2 solamente), las demás se dedican a: compaginar la faena del hogar con unas horas (más o menos según los casos) de limpieza en otros hogares, trabajando también en su casa para los de afuera y/o combinando el trabajo doméstico con el de la venta ambulante, (en cuatro casos se dan estas circunstancias). En cuanto a los hombres, a excepción del empleado de una fábrica (que corresponde con la economía fija), los demás son peones en paro, temporeros, vendedores ambulantes, etc. (en total 5 casos).

Todos ellos provienen de ambientes rurales y bastante pobres en general. En los pueblos se vivía generalmente de la tierra y del ganado y muchos de ellos desde muy jóvenes han vivido de este trabajo cuando lo había. "Allí trabajaba un día y tres no (en el campo). Gracias a mí hemos comido. Yo me dedicaba a cazar para que comiera mi familia" (se refiere

a sus hermanos). El hambre en ocasiones, la falta de trabajo, la escasez de recursos económicos y la situación de postguerra, se puede decir que son rasgos generales del contexto económico de la mayoría de los informantes, excepto de los dos más jóvenes de 22 y 16 años. En un nivel más particular puede haberse vivido esta situación mejor o peor debido a circunstancias concretas como la muerte prematura del padre (que implica acentuar el inicio de los más jóvenes a la aportación económica, o bien pasar de una situación de colaboradores a responsables principales), abandono de hogar por parte del padre (con las mismas consecuencias), o bien tener la suerte de vivir en un pueblo cerca de Portugal que "en el año del hambre (se refiere al año 45) abrieron la frontera con Portugal y mi pueblo no pasó tanta hambre". Esta situación de precariedad obligó a las familias a desplazarse en función de la posibilidad de encontrar trabajo. Estos cambios de residencia en la mitad de los informantes se hicieron por la zona de origen, hasta pasados los años cincuenta que empezaron a venir a Barcelona. Los demás emigraron directamente a la gran urbe.

La causa de que no fueran a la escuela cuando tenían edad para ello fue debido en la mayor parte de los casos, a la falta de medios, es decir, unos porque tenían que trabajar a la temprana edad de 7 años, "Había que buscarse la vida para comer". Otros por aislamiento en los cortijos, o la falta de escuelas. En algunos pueblos existía un profesor o alguien que hacía las veces de éste, que enseñaba a los niños a cambio de alguna cantidad de dinero. Como consecuencia de ellos la gente más necesitada no tenía ninguna posibilidad de acceso al aprendizaje. Algunos de mis informantes hacen sus manifestaciones al respecto en términos de clase:

"La escuela era pa los señoritos".

La guerra y los años de hambre que la sucedieron posteriormente también lo encontramos como causa de abandonos escolares. La falta de medios económicos se pone de manifiesto incluso en los dos casos de escolarización durante la infancia. "Toda la infancia la pase en un colegio, estuve hasta 5º. trabajaba también (...). Allí te cogían para ir a buscar agua a las casas con los "cantis" cobrando dos reales al mes, para blanquear... de todo", contaba uno de mis informantes. La otra explicaba que como era la mayor (en este caso tenía pocos hermanos, eran dos) tenía que hacerse cargo de la comida y de la casa porque sus padres trabajaban y por ello no podía asistir a la escuela (tema tratado en el trabajo anterior aunque en el contexto del barrio ver cap.III y IV).

Me gustaría resaltar aquí el proceso de uno de mis informantes que aprendió a leer, escribir y "echar cuentas" por propia iniciativa. El mismo cuenta su historia: "Yo vivía en un cortijo (...) Estaba cuidando cabras "en el monte" (...) Yo estaba en la calle no?, aquello de niños no?, y aquel hombre le estaba dando clases a su nieto (...), uno d'ellos era amigo y yo me ponía encima y mira como me gustaba pues yo... y así una vez de esas que me fui quedando con la copla, los niños decía una cosa y yo les decía eso no es, es así. El viejo que se dió cuenta y dijo: Es que a ti te gustaría ir? !claro que me gusta! Pues ven que te voy a dar. Yo no he ido nunca a la escuela! (...) Pero como me gustaba, ya por la noche cuando dejaba el trabajo pues me iba a un tío que daba clase pues cobrando, no si eran tres duros lo que cobraba al mes y mira me iba de noche a estudiar (...) Mira, mi medio de pagar era robándole a aquella señora los

huevos y yendolos a vender para poder pagar los tres duros o cuatro que me cobraba aquel señor (...) no podía ser de otra manera. A ver! Mis padre de que..."

Obtuvo el certificado de graduado escolar cuando fue mayor para entrar en una empresa donde todavía hoy permanece. Participa asimismo en entidades del barrio (aunque no sea esta una característica única de los alfabetos) y ha realizado estudios de promoción.

Otra situación es la del joven gitano analfabeto de 22 años. El podría ilustrar el analfabetismo reciente en contextos rurales. Es un caso simple de fallo institucional (tanto de las escuelas como de la familia) incapaces de asumir al niño problemático. Empezó a ir a la escuela a los 8 años y a los 9 empezaba a trabajar. Preguntándole porque le pusieron a trabajar tan joven respondió: "No se! de pequeño era también un poco travieso (...) Bueno me obligaban (sus padres a ir a la escuela), pero como... resulta que empezaba yo a pegarle a los niños payos y los niños venían a casa suya y "me han pegao" en fin las cosas de los niños (...) entonces ya me sacó de la escuela (su padre) y pues a trabajar hasta hoy!" .

El caso del otro joven de 16 años, semi-analfabeto es otro. Fue internado en un colegio cuando era muy pequeño, según su versión, y allí "le enseñaron lo que sabe". Estuvo hasta los 9 años y él decía " allí me dieron muchos palos...". Luego lo sacaron de allí, un familiar cercano y ha estado viviendo durante varios años por las calles de una ciudad, "buscandose la vida". Finalmente vino al barrio. Después de la primera entrevista no he podido localizarlo otra vez.

Todos resaltan (excepto estos dos últimos casos) que en su medio era normal que los niños de clases bajas no fueran a la escuela debido a la necesidad que tenían sus familias de cualquier miembro de ellas capaz de aportar algo económicamente. Un niño era más productivo si se dedicaba aunque sólo fuera hacer "mandaos" (recados) y a cambio obtuviera algún producto, o dinero, que no estando en la escuela.

Tampoco los padres tuvieron más suerte que los hijos. Los padres de ocho de los entrevistados eran también analfabetos, de otros tres, uno de los dos era alfabeto y solamente en un caso y que corresponde con una de las mujeres alfabetizadas, sus padres también lo son.

En este último caso ella misma señala que fueron las circunstancias las que la llevaron a la escuela: "porque no, no es que opinaran (que era importante la escuela), no más que la rutina... como era un sr. de la iglesia... te daban de comer y todo, no pagabas nada... y al final de curso tenías tus notas y todo".

No suele ser esta la respuesta obtenida a esta pregunta, sino que es mucho más general que el informante se exprese en términos de justificación con respecto a sus padres "mis padres con 6 ó 7 hijos no podían (mandarnos a la escuela)", o bien en términos de proyecto no realizado de los mismos y no deseable para sus hijos: "Mis padres eran los que me decían siempre, que procuráramos aprender lo que ellos no habían aprendido, dice es la única herencia que os podemos dar así que aprovecharla al máximo". Este es el caso de la otra informante alfabetizada.

Cercana a esta última actitud está la postura actual de estos

padres frente a los hijos. Todos valoran positivamente el "saber de letra" (dominio de la lecto-escritura) y coinciden en el orgullo que les produce ver que sus hijos "saben". Significa para ellos un gran paso hacia adelante comparado con su situación y coincide con una necesidad creciente del dominio de la lecto-escritura. A pesar de ello, no es motivo suficiente para evitar que sus hijos tengan una escolarización irregular (ver trabajo anterior, cap. III i IV) debido a que en la actualidad aún los hijos a temprana edad tienen una aportación económica importante (pueden ayudar en el mercado, en la casa, con los hermanos menores, etc).

En algunas entrevistas ha surgido con facilidad el tema del sentimiento del analfabeto, en otras no. Creo que vale la pena dar la palabra a los mismos informantes los cuales son mucho más expresivos que yo: "Sí, tu misma ves que eres inferior a los demás, aunque hables y te defiendas con la gente; yo me sentí muy inferior y ahora me siento, porque no me defiendo bien ni en la lectura ni en la escritura, ni nada".

- "no, si ahora últimamente (me he sentido mal) cuando iba a poner un giro o cualquier cosa, pues sí mira, me dio vergüenza(...) No me lo quisieron coger porque me lo tenían que rellenar, me supo mal y me dio vergüenza".

- "Uy! me ponía malo! pero es que yo quería aclararme las cosas, pero es que muchas veces me dormía de noche... tantas horas a tanto (se refiere al cálculo del pago que le correspondía)".

Es necesario decir aquí que no resulta fácil que las personas analfabetas entrevistadas hablen de sus sentimientos. Cuando han iniciado algún tipo de aprendizaje entonces se sienten más inclinados a reconocer su posición. Cuando no se ha iniciado el aprendizaje es mucho más difícil, sobre todo para

los hombres que sienten como si durante toda la entrevista estuvieran removiendo o aireando algo que es vivido como denigrante. Cuando pregunté a un Sr. gitano de 52 años que quería decir no saber de letra, me contestó: "Es como decirle a uno que es un burro".

Nos encontramos así que el sentimiento interno del analfabeto es la vergüenza y un fuerte complejo de inferioridad delante de otros que saben. Creo que en general, en un contexto como el barrio donde hay un porcentaje elevado de analfabetos lo más fácil para ellos resulta evitar las situaciones en que tengan que enfrentarse con esta "carencia", y cuando no es posible evitarlas, buscan siempre a alguien cercano que les solucione las necesidades presentadas.

En el mismo momento que se produce la demanda, las veces que yo me he encontrado con ello, la convierten o bien en una demanda con cariz de poner al otro en situación de hacer una obra de caridad, o bien en una orden ineludible. Cuando no es posible encontrar a nadie que salve la situación se dan los engaños. "A mí me hicieron firmar en un papel y como no sabía me quedé sin derecho a nada" (firmaba con el dedo). O bien las situaciones de vergüenza por tener que reconocer que "no se sabe".

Se puede dar el caso que la gente niege o simplemente no diga nunca que no sabe consiguiendo pasar por alfabeto, salvando con ingenio las situaciones que le podrían descubrir. Este es el caso de una mujer joven de 31 años, la cual ha llegado a ejercer trabajos de encargada en los que tenía que controlar al personal mediante listas de asistencia y horas trabajadas, sin tener manejo de la lecto-escritura. "... me pusieron de golpe de encargada. Yo tenía que llevar una libreta para apuntar alas que iban, las que no iban, la hora si

alguna se quedaba, si alguna tenía que plegar antes y ellos sin saber ni papa" (se refiere a que desconocían que no sabía leer ni escribir). Agudizar el ingenio y memorizar indicadores de reconocimiento son dos estrategias para suplir la falta de la lecto-escritura, aunque no necesariamente negando ser analfabeto (7).

He hablado hasta aquí de situaciones que se puede encontrar el adulto analfabeto, que a partir de ahora denominaré "situaciones de contacto" refiriéndose a los momentos en que se pone en evidencia la falta de la lecto-escritura.

Sería conveniente entonces saber con que frecuencia o más bien si es frecuente que se vea en ellas. Podría pensarse en una larga lista de momentos con que el analfabeto se podría encontrar. No es así. En los distintos medios por los que han pasado, hasta los últimos 10 años aproximadamente el dominio de la lecto-escritura no era una necesidad apremiante. La mayoría de ellos vinieron en una época en la que resultaba fácil encontrar trabajo: "... no te exigían demasiado. Había faena en t'os los sitios. Salías de aquí y entrabas enfrente". "Cuando llegué (año 59) había trabajo bastante, de sobras, no? Ojalá hubiera ahora el trabajo que había... Cuando llegué yo, a Barcelona había trabajo por todos lados". También las mujeres se colocaban fácilmente limpiando en otras casas o sirviendo (viviendo en la misma casa que servían) o en las fábricas. Aunque con la venida de los primeros hijos, su trabajo extradoméstico pasa a un segundo plano.

En la actualidad tampoco es frecuente encontrarse en situaciones de contacto puesto que la mayoría de ellos tienen a los hijos escolarizados y con edad suficiente como para poder hacerse cargo de cualquier necesidad de este tipo. Aunque todos

en alguna ocasión han tenido experiencias negativas por no saber leer o escribir.

Después de lo expuesto haría falta resaltar qué las posibles motivaciones del adulto para iniciarse en el aprendizaje, aunque en todos los casos valoran muy positivamente el "saber de letra", con respecto a esto solamente puedo decir que la única motivación clara y concreta es el deseo y la necesidad de obtener el carnet de conducir. Esta motivación, no obstante, hay que manejarla con cuidado.

Se encuentra principalmente en los más jóvenes (que en general no tienen problemas de lecto-escritura) y en muchos casos son también los hijos mayores los que se deciden a sacarse el carnet de conducir por necesidad de la familia (caso de la venta ambulante). A pesar de ello hay también adultos analfabetos que desean y necesitan el permiso de conducir, con lo cual deben iniciar el aprendizaje de la lecto-escritura. No es difícil imaginar que la parte teórica de la prueba significa un gran obstáculo para conseguir el objetivo, incluso para algunos que se desenvuelven más o menos bien en la lecto-escritura.

Otro aspecto que nos puede ofrecer una idea sobre las motivaciones del adulto es ver la existencia o no de un proyecto ideal del entrevistado. Fácilmente se puede imaginar que muchos de ellos carecen de deseos concretos de algo que hubieran querido ser. La respuesta más frecuente era "bastante trabajo teníamos en poder comer..." o bien "no... no lo había pensado nunca...". Solamente en cuatro casos (tres de ellos los alfabetizados), existe. El tercer caso corresponde a una señora que su deseo hubiera sido, cuando era joven, ser monja, pero su padre se negó a ello. Todo ello nos remite a

percibir la falta generalizada de expectativas personales de la mayoría de los entrevistados.

Por otro lado es necesario subrayar que la T.V. ha suplido gran parte de la fuentes de obtención de información posibles y que la visualización de los hechos y la palabra oral es mucho más sencilla y fácil de comprender que someterse al lento proceso del aprendizaje de la lecto-escritura.

También el teléfono ha mitigado la necesidad de la comunicación escrita, aunque no sea un aparato que se encuentre en todas las casas, está asimilado como medio de comunicación directo y rápido.

Otro aspecto como contrapunto al manejo de la lecto-escritura es de destacar que todos, absolutamente todos, manejan perfectamente el dinero. Nadie tiene que pedir que le cuenten el dinero. A pesar de ello no significa que se conozcan las operaciones de suma y resta, sino que simplemente se conoce, como elemento integrado en la vida cotidiana y fundamental, el valor del dinero. Difícilmente, por muy analfabeto que fuera, se conseguiría engañar con el dinero a ninguno de ellos. Este hecho no ocurre igual con la letra, lo cual nos indica una vez más que no tiene el mismo nivel de integración y utilización que el dinero. Todavía más claramente se ve cuando, es relativamente corriente que, adultos que podrían considerarse alfabetizados "olvidan" o hacen regresiones al cabo de un tiempo de finalizar el aprendizaje.

En general los que hicieron la emigración antes de los años 70 pasaron de vivir en la precariedad, debido al escaso trabajo que tenían en sus lugares de origen, a una situación de "abundancia". Intenté profundizar en el posible impacto que

puedieron sufrir al pasar de un medio rural al urbano, presuponiendo un largo período de adaptación con dificultades. En general ninguno de los informantes (aunque visto desde ahora cabe una reinterpretación positiva de lo vivido tiempo atrás como difícil o negativo) dice haber sufrido demasiado con el cambio. Todo les parecía bien, sobre todo la abundancia de trabajo. Lo demás eran detalles, vistos desde ahora, sin importancia. Insistiendo en este punto terminan apuntando algún problema como: "Lo primero claro, lo extrañaba uno, estaba medio asustado porque no conocía uno esto, pero ya cuando uno iba ya conociendo pues cada día le gustaba a uno más".

- "Cuando llegamos aquí a Barcelona vinimos en tren y paramos en la estación de Sants, yo cuando vi aquello tan grande pensé: "ahora ya sabremos por dónde tenemos que ir?, eso me acuerdo que se lo pregunté a mis tíos".

- "Cuando vine yo aquí encontré un cambio total, que allí no habían trabajo -yo estaba en una mina- (...) entonces aquí en un cartel "se admite personal", en otro cartel también se admitía personal, en todos sitios se admitía personal. Había trabajo hasta debajo de las piedras!".

- "En lo que noté (más cambio) fue en el sistema del catalán, que cuajado de millones trabajaba hasta el gato. (...) Porque en mi pueblo el rico que tiene, no trabaja".

- "Pues no se que decirte... Lo noté bien to! (aquí en Barcelona) (...) Quiero decirte (que) no lo he pasado mal de ninguna manera".

Así podría exponer todas las opiniones. Vale la pena resaltar que tan sólo una Sra. al preguntarle al respecto contestó: "Sí. (encontré cambio al venir aquí), como estar en un llano y subir una cuesta arriba. No me hacía el estar aquí. Los señores eran muy buenos (vine para servir en una casa), y

estaba bien con ellos, pero no me avenía. El ruido que había aquí, el tráfico. Allá es tan silencioso!".

En el aspecto lingüístico solamente las Sras. que se pusieron a servir en casas catalanas tuvieron alguna dificultad.

Las demás resaltan que vivían entre gente mayoritariamente andaluza y no tenían ningún problema. La venida con familiares facilitó el cambio y las nuevas relaciones de amistad se mantenían dentro de los grupos de inmigrados con lo cual no existía problema lingüístico. Los hombres en las obras y las fábricas no tuvieron por lo general problemas de este tipo.

Amigos y familiares formaban la cadena que iba tirando de los que quedaban en los pueblos. Al principio los rumores de que existía trabajo en Barcelona animó a algunos a lanzarse a la aventura, viniendo hacia la gran urbe sin saber que se encontrarían, pero, los más, tenían noticias, aunque fueran de amigos de amigos, de que podrían encontrar "faena en tal o cual sitio".

En el caso gitano son fundamentalmente los lazos familiares los que facilitaban la venida. En algunos casos hermanos, o hermanos del padre o de la madre o cualquier miembro de la familia extensa (grupos de parientes cercanos) acogen en sus barracas a los nuevos inmigrados. A diferencia del payo, la estancia de distintos miembros de la familia en una misma casa no significa que surgan conflictos. Algunos de ellos pueden permanecer en casa de sus familiares hasta que forman un nuevo hogar por matrimonio.

En el caso payo se tiende mucho más a la independencia de la familia nuclear (formada por la pareja y los hijos si los hay) evitando, siempre que se puede, acogerse en casa de algún

familiar. Cuando esto se produce no deja de ser con facilidad una fuente de conflictos entre ellos, y se procura reducir en lo posible el período de residencia en la casa. No quiero decir con ello que no se produzca.

En la actualidad estas relaciones familiares están cristalizadas por todo el período de estancia en la capital. En general en el caso payo se mantienen pocas relaciones con la familia extensa, existiendo antagonismos y enemistades entre los distintos miembros.

Entre los gitanos, aunque en la actualidad se va relajando, la base de las relaciones sigue siendo la familia extensa, teniendo aún a todo tipo de colaboración, favores, obligaciones y reciprocidades. Tiende también a nuclearizarse, cuando no, mantener las relaciones mas fuertes dentro de la parentela más próxima, como hermanos y primos.

Como podemos ver en ambos casos, a pesar de las diferencias existentes, las relaciones dentro de la familia nuclear son muy importantes, con una estructura jerárquica interna bastante fuerte, la cual ejerce un control sobre sus miembros, sobre todo sobre los jóvenes (8).

Todos tienen como mínimo la mitad de sus familiares en Barcelona, en 6 casos solamente algún familiar aislado quedó en el pueblo, en los otros 6 quedaron algunos más en el lugar de origen. En tres casos se va con frecuencia al pueblo, donde viven los padres y hermanos. En uno mantienen casa y tierras que les obliga a frecuentar el pueblo. En los demás casos solamente una o dos veces se ha vuelto al lugar de origen, perdiéndose por lo general el contacto con las gentes y posibles familiares que quedaron.

Con respecto a volver o no a sus pueblos, no necesariamente los que solamente han vuelto una o dos veces desearían permanecer en Barcelona. En seis casos no van con frecuencia y tampoco volverían. En otros dos van con frecuencia y volverían si pudieran. Otros dos no han ido más que 2 veces en muchos años pero si pudieran volverían allí. En el último caso va con frecuencia pero reconoce que le costaría volver a vivir allí. (Falta la respuesta de un informante, que no se pudo recoger debido a que desapareció después de la primera entrevista).

III.- CONCLUSIONES

Como consecuencia de todo lo expuesto hasta aquí, podemos darnos cuenta que las situaciones vividas por los entrevistados no podían ser más determinantes. Las carencias, empezando por el hambre han sido de carácter global. En la actualidad, aunque han dejado de ser barraquistas las condiciones socio-económicas en que viven, no han variado sustancialmente. El marco económico general, con la crisis existente en el mercado de trabajo ha puesto una vez más a muchos de ellos en una difícil situación. Todo ello convierte la tarea de alfabetización en una acción aislada frente a necesidades apremiantes difícilmente asumibles por los alfabetizadores. (Foster hace unas apreciaciones ^{intermedias} con respecto a programas de cambio) (9).

Convencer al adulto de que ^{se debe} aprender, de que no es una cuestión avergonzante para él/ella, de que puede hacerlo como los demás, en definitiva, para que muchos se animen a dar el primer paso reconociendo sin dificultad su situación se necesitan romper muchas barreras. Me parece, debido a ello, muy importante intentar cristalizar un grupo de adultos en fase de aprendizaje o ya alfabetizado, que sean la plataforma base para romper la desconfianza de los demás.

Con todo, la tarea de alfabetización será una acción que tendrá sus resultados visibles a largo plazo.

Por otro lado, ^{entonces} a mi entender, preparados para un contexto rural, donde la lecto-escritura, entre treinta y cincuenta años atrás, no tenía el mismo grado de inserción, por tanto

tampoco la misma necesidad. La emigración marcó un cambio de vida y la necesidad de una readaptación (vivida positivamente como hemos visto) al nuevo entorno. Esta facilidad impidió de alguna manera que hicieran el esfuerzo de superar su situación. Estaban en la "abundancia". Todo ello significaba respecto a su situación anterior una ascensión socio-económica global, aunque tuvieran que trabajar "a destajo" y vivir en barracas. El exceso de oferta de trabajo no cualificado facilitaba la inhibición de la educación del adulto, tanto por su parte como por la de la administración, manteniendo con ello esta parte de la población en un estado de ignorancia.

Hemos señalado, a lo largo de todo el informe, algunos de los problemas y condicionamientos posibles con que se encuentra el adulto analfabeto en la actualidad, tanto adquiridos a lo largo de los años de su vida como por su situación de hoy.

Todos ellos se tendrán que tener en cuenta en todas y cada una de las acciones que se quieran emprender, analizando en cada momento en que puntos estamos ejerciendo presión directa (y en cuales indirectamente) para evitar posibles situaciones conflictivas innecesarias.

N O T A S
=====

- (1) Kroeber, Parsons, Luris, etc.
- (2) Ferrarotti, Romani, Lewis, etc.
- (3) "Posibilidades y límites de los estudios de caso para la comprensión de los fenómenos étnicos: historias de vida y entrevistas en profundidad". Comunicación presentada en el III Congreso de Antropología. San Sebastián. Abril 1984.
- (4) Al respecto ver trabajo del grupo GIEMS. "Gitanos al encuentro de la ciudad: del chalaneo al peonaje".
- (5) Este punto se puede enlazar con lo tratado en el trabajo anterior sobre las bases del prestigio masculino, que tiene que ser "el que sabe o conoce". (Ver cap. III y IV).
- (6) En la actualidad una cierta proporción de gente no paga el alquiler del piso, aunque tienen otro tipo de gastos ineludibles como agua, luz y gas que al no satisfacerlos les cortan el suministro.
- (7) Tema tratado en el trabajo anterior sobre el desarrollo de la "inteligencia práctica" (ver cap. V). Haría falta resaltar aquí, que la satisfacción de haber engañado a alguien que sabe se convierte en la afirmación de que no hace falta "saber de letra".

- (8) (Ver trabajo anterior sobre la estructura familiar cap. III). Por ejemplo cabe señalar aquí que los jóvenes alfabetizadores están constantemente controlados por sus familiares sobre el trabajo que ejercen y que actividades fuera de la rutina normal como excursiones, fiestas organizadas, etc., es visto por sus mayores con recelo, cuestionándoles continuamente su trabajo e impidiendo muchas veces su participación.
- (9) Foster recalca en su capítulo de "el grupo-objeto" que "ningún cambio puede darse aisladamente", y estamos en definitiva intentando introducir cambios de actitudes y valores en las personas del barrio que afectan, aunque en principio no lo parezca, a muchos puntos importantes de su manera de vivir.

BIBLIOGRAFIA
=====

- BANTON, M. Compilación
1966 "Antropología social de las sociedades complejas". Alianza Editorial. Madrid.
- COMAS, BARRUTI y MARTORELL
1984 "Posibilidades y límites de los estudios de caso para la comprensión de los fenómenos étnicos: Historias de vida y entrevistas en profundidad". III Congreso Antropología. San Sebastian.
- DUMONT, Louis
1975 "Introducción a dos teorías de la antropología social". Ed.: Anagrama. Barcelona
- FERRAROTTI, F.
1983 "Histoire et histoires de vie"
Paris. Librairie des Meridiens.
- FOSTER, G.M.
1974 "Antropología aplicada". Breviarios F.C.E. México.
- G.I.E.M.S.
1976 "Gitanos al encuentro de la ciudad: del chalaneo al peonaje". Cuadernos para el Diálogo. Ed.: Edicusa. Madrid.
- GUILLAMET, Joan
1970 "Els gitanos. Aproximació a un racisme". Llibre de butxaca. Ed.: Pòrtic.
- KROEBER, T.
1978 "ISHI El último de su tribu".
Ed.: Bosch. Barcelona.

- LEWIS, Oscar
1961
"Antropología de la pobreza". F.C.E.
México.
- MARTINEZ ALIER, J.
1968
"Nosotros y ellos" en la estabilidad del
latifundismo. Ed.: Ruedo Ibérico. Francia.
- POIRIER, J. y otros
1983
"Les récits de vie". Théorie et pratique.
Presses Universitaires de France. Paris.
- RADCLIFFE-BROWN, A.R.
1975
"El método de la antropología social".
Ed.: Anagrama. Barcelona.
- ROMANI, Oriol
1983
"A tumba abierta. Autobiografía de un ori-
fota". Ed.: Anagrama. Barcelona. Colección
Contraseña. Nº 53
- SAN ROMAN, T.
"Vecinos gitanos". Akal editores. Serie
manifiesto antropológico.